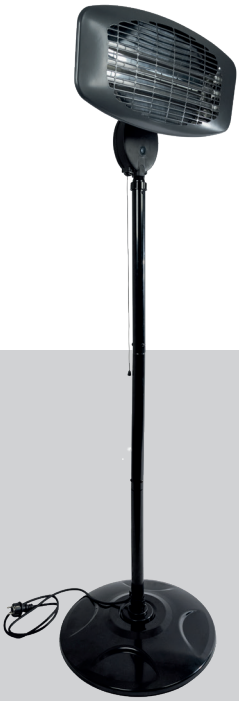
DE	**Originalbetriebsanleitung**	**Infrarot Standheizstrahler**
EN	Translation of the original operating instructions	Infrared stand heater
FR	Traduction du manuel d'utilisation d'origine	Chauffage infrarouge sur pied
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Riscaldatore a pavimento a infrarossi
ES	Traducción del manual original	Calefactor infrarrojo de suelo
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Infrarood standverwarming
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Infračervené podlahové topení
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Infračervené podlahové kúrenie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Grzejnik podłogowy na podczerwień
HU	Az eredeti használati útmutató fordítása	Infravörös padlófűtés



GIH 2000

85179

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland



DEUTSCH	**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service.
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
ESPAÑOL	Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
ČESKY	Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.
SLOVENČINA	Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu..
POLSKI	Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



DEUTSCH	**Dieses Gerät darf ausschließlich im Freien und entfernt von brennbaren Materialien verwendet werden!**
ENGLISH	This appliance may only be used outdoors and away from combustible materials!.
FRANÇAIS	Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur et loin de matériaux inflammables !
ITALIANO	Questo apparecchio può essere utilizzato solo all'aperto e lontano da materiali combustibili!
ESPAÑOL	Este aparato sólo debe utilizarse al aire libre y lejos de materiales combustibles.
NEDERLANDS	Dit apparaat mag alleen buiten en uit de buurt van brandbare materialen worden gebruikt!
ČESKY	Tento spotřebič smí být používán pouze venku a mimo hořlavé materiály!
SLOVENČINA	Tento spotrebič sa smie používať len vonku a mimo horľavých materiálov!
POLSKI	Urządzenie może być używane wyłącznie na zewnątrz i z dala od materiałów palnych!.
MAGYAR	Ezt a készüléket csak a szabadban és éghető anyagoktól távol szabad használni!

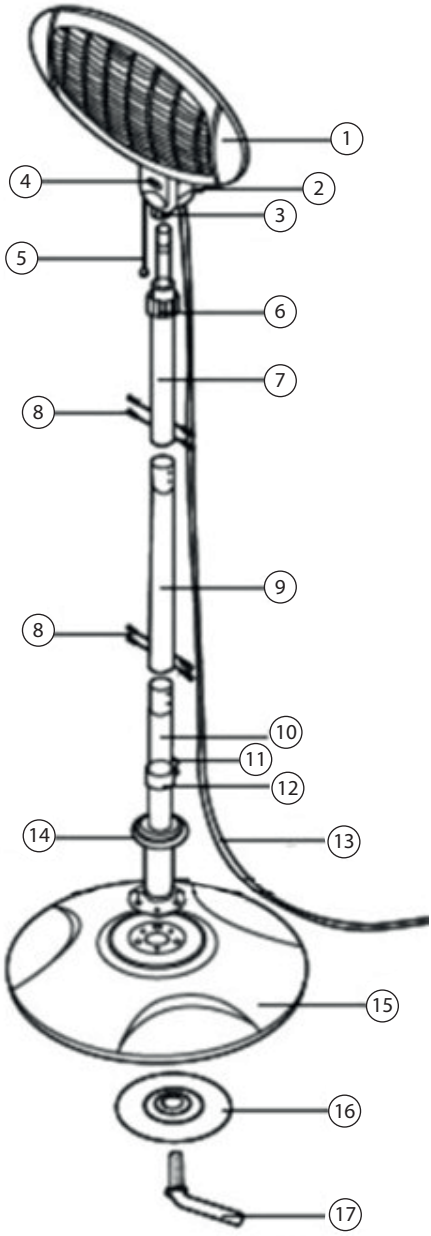
Lieferumfang

EN Scope of delivery **FR** Fourniture **IT** Ambito di fornitura **ES** Volumen de entrega
NL Leveringsomvang **CZ** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **PL** Zakres dostawy
HU Szállítási terjedelem



Geräteübersicht

EN Device overview
FR Aperçu des appareils
IT Panoramica del dispositivo
ES Visión general del dispositivo
NL Overzicht van het apparaat
CZ Přehled zařízení
SK Prehľad zariadení
PL Przegląd urządzeń
HU Eszköz áttekintése



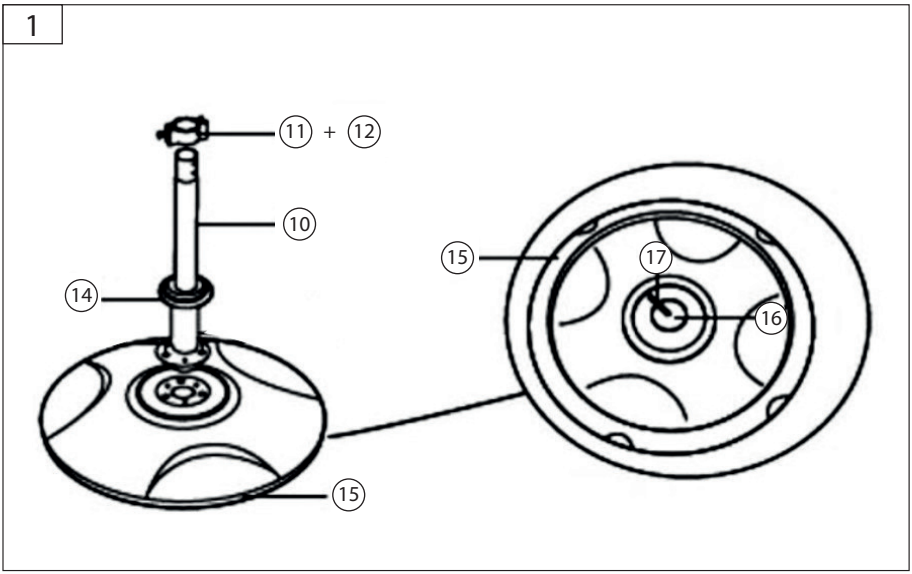
	DE	EN	FR	IT	ES	NL	CZ	SK	PL	HU
1	Heizkopfgehäuse	Heating head housing	Boîtier de la tête chauffante	Alloggiamento della testa di riscaldamento	Carcasa del cabezal calefactor	Behuizing verwarmingskop	Kryt topné hlavice	Kryt vykurovacej hlavice	Obudowa głowicy grzewczej	Fűtőfej ház
2	Arretierungs-Knopf	Locking knob	Bouton d'arrêt	Manopola di bloccaggio	Pomo de bloqueo	Vergrendelingsknop	Zajišťovací knoflík	Blokovací gombík	Pokrętło blokujące	Zárógomb
3	Rohraufnahme	Tube holder	Logement du tube	Supporto del tubo	Soporte del tubo	Buishouder	Držák trubek	Držiak rúrky	Uchwyt na rurkę	Csőtartó
4	Heizstufenanzeige	Heating level indicator	Indicateur de niveau de chauffage	Indicatore del livello di riscaldamento	Indicador de nivel de calefacción	Verwarmingsniveau-indicator	Ukazatel úrovně ohřevu	Indikátor úrovne ohrevu	Wskaźnik poziomu ogrzewania	Fűtési szintjelző
5	Zugschalter Heizstufen/Aus	Pull switch heating levels/off	Interrupteur à tirette niveaux de chauffage/arrêt	Interruttore a tirante livello di riscaldamento/spegnimento	Interruptor nivel calefacción/apagado	Trekschakelaar verwarmingsniveau/uit	Tahový spínač úrovně ohřevu/vypnutí	Ťahový spínač úrovne/vypnutia ohrevu	Przełącznik pociągowy poziom/wyłączenie ogrzewania	Húzható kapcsoló fűtési szint/kikapcsolás
6	Arretierung der Höheneinstellung (Gewinde)	Height adjustment lock (thread)	Blocage du réglage de la hauteur (filetage)	Blocco della regolazione dell'altezza (filettatura)	Bloqueo de ajuste de altura (rosca)	Hoogteverstelling vergrendeling (schroefdraad)	Zámek nastavení výšky (závit)	Zámok nastavenia výšky (závit)	Blokada regulacji wysokości (gwint)	Magasságállítás zárja (menet)
7	Oberes Rohr (mit Erweiterung)	Upper tube (with extension)	Tube supérieur (avec extension)	Tubo superiore (con prolunga)	Tubo superior (con extensión)	Bovenste buis (met verlenging)	Horní trubka (s prodloužením)	Horná rúrka (s predĺžením)	Górna rura (z przedłużeniem)	Felső cső (hosszabbítóval)
8	3 x Schraube (M5x8)	3 x screw (M5x8)	3 x vis (M5x8)	3 x vite (M5x8)	3 x tornillo (M5x8)	3 x schroef (M5x8)	3 x šroub (M5x8)	3 x skrutka (M5x8)	3 x śruba (M5x8)	3 x csavar (M5x8)
9	Mittleres Rohr	Middle tube	Tube central	Tubo centrale	Tubo central	Middelste buis	Střední trubka	Stredná rúrka	Rura środkowa	Középső cső
10	Unteres Rohr	Lower tube	Tube inférieur	Tubo inferiore	Tubo inferior	Onderste buis	Spodní trubka	Spodná rúrka	Rura dolna	Alsó cső
11	Kabelbefestigung	Cable fixing	Fixation du câble	Fissaggio del cavo	Fijación del cable	Kabelbevestiging	Upevnění kabelu	Upevnenie kábla	Mocowanie liny	Kábel rögzítés
12	Schraube (M5x15)	Screw (M5x15)	Vis (M5x15)	Vite (M5x15)	Tornillo (M5x15)	Schroef (M5x15)	Šroub (M5x15)	Skrutka (M5x15)	Śruba (M5x15)	Csavar (M5x15)
13	Stromkabel	Power cable	Câble d'alimentation	Cavo di alimentazione	Cable de alimentación	Stroomkabel	Napájecí kabel	Napájací kábel	Kabel zasilający	Tápkábel
14	Schraubenabdeckung Standfuß	Screw cover Stand	Cache-vis Pied	Coprivite Supporto	Tornillo tapa Soporte	Schroefdeksel Steun	Kryt šroubu Stojan	Skrutkový kryt Stojan	Pokrywa śrubowa Stojak	Csavaros fedél Állvány
15	Standfuß	Stand	Pied de support	Piedistallo	Soporte	Steun	Stojan	Stojan	Stojak	Állvány
16	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	Rondella	Arandela	Sluitring	Podložka	Podložka	Podkładka	Alátét
17	Schraube	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef	Šroub	Skrutka	Śruba	Csavar



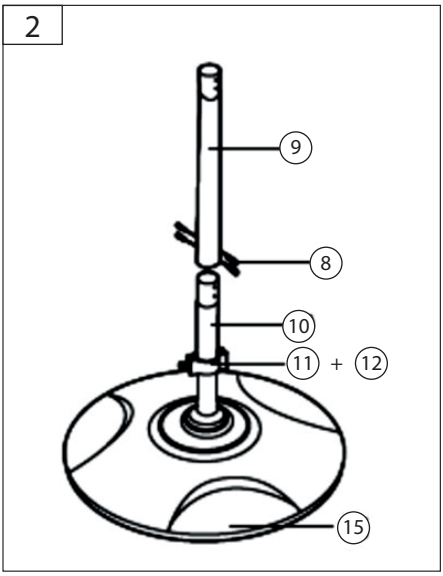




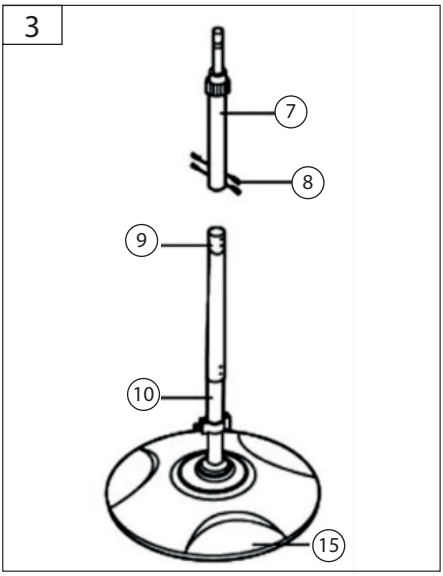
1



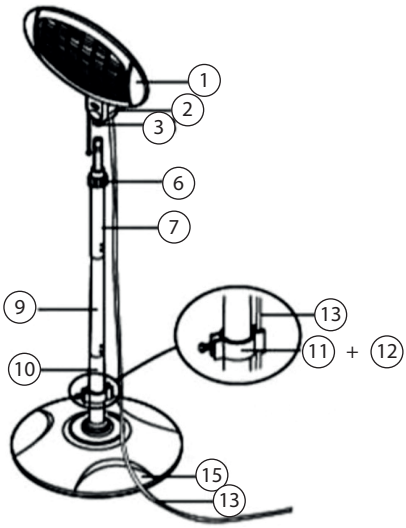
2



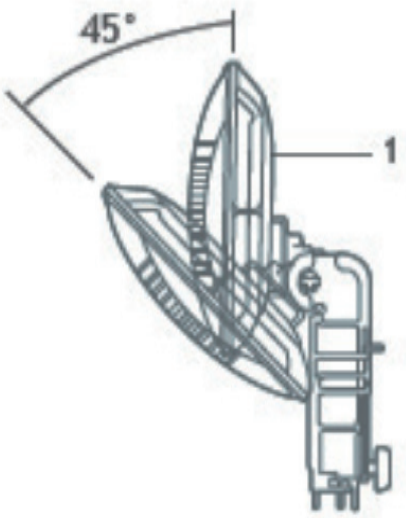
3



4



5



Deutsch **TECHNISCHE DATEN | SICHERHEIT | MONTAGE & INBETRIEBNAHME | BEDIENUNG | STÖRUNGSBEHEBUNG | REINIGUNG & WARTUNG | LAGERUNG | GARANTIE | SERVICE | ENTSORGUNG** 9

English TECHNICAL DATA | SAFETY | ASSEMBLY & COMMISSIONING | OPERATION | TROUBLESHOOTING | CLEANING AND MAINTENANCE | STORAGE | WARRANTY | SERVICE | DISPOSAL 16

Français CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | SÉCURITÉ | ASSEMBLAGE & MISE EN SERVICE | VUE D'ENSEMBLE ET UTILISATION | DÉPANNAGE | NETTOYAGE ET MAINTENANCE | STOCKAGE | GARANTIE | SERVICE | MISE AU REBUT 22

Italiano DATI TENICI | SICUREZZA | MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO | PANORAMICA E UTILIZZO | RISOLUZIONE DEI GUASTI | PULIZIA E MANUTENZIONE | STOCCAGGIO | GARANZIA | ASSISTENZA | SMALTIMENTO 28

Español DATOS TÉCNICOS | SEGURIDAD | MONTAJE & IPUESTA EN MARCHA | VISTA GENERAL & MANEJO | ELIMINACIÓN DE AVERÍAS | LIMPIEZA & MANTENIMIENTO | ALMACENAMIENTO | GARANTÍA | SERVICIO | ELIMINACIÓN 34

Nederlands TECHNISCHE GEGEVENS | VEILGHEID | MONTAGE & INBEDRIJFSTELLING | OVERZICHT EN BEDIENING | PROBLEEMOPLOSSING | REINIGING EN ONDERHOUD | OPSLAG | GARANTIE | SERVICE | AFVALVERWIJDERING 40

Česky TECHNICKÉ ÚDAJE | BEZPEČNOST | MONTÁŽ & UVEDENÍ DO PROVOZU | PŘEHLED & OBSLUHA | ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCHU | ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA | SKLADOVÁNÍ | ZÁRUKA | SERVIS | LIKVIDACE 46

Slovenčina TECHNICKÉ ÚDAJE | BEZPEČNOSŤ | MONTÁŽ & UVEDENIE DO PREVÁDZKY | PREHĽAD A PREVÁDZKA | RIEŠENIE PROBLÉMOV | ČISTENIE A ÚDRŽBA | SKLADOVANIE | ZÁRUKA| SERVIS | LIKVIDÁCIA 52

Polski DANE TECHNICZNE | BEZPIECZEŃSTWO | MONTAŻ & URUCHAMIANIE | PRZEGLĄD I OBSŁUGA | USUWANIE USTEREK | CZYSZCZENIE I KONSERWACJA | PRZECHOWYWANIE | GWARANCJA | SERWIS | UTYLIZACJA 58

Magyar MŰSZAKI ADATOK | BIZTONSÁG | ÖSSZESZERELÉS & ÜZEMBE HELYEZÉS | ÁTTEKINTÉS ÉS KEZELÉS | ZAVARELHÁRÍTÁS| TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS | TÁROLÁS | GARANCIA | SZERVIZ | ÁRTALMATLANÍTÁS 64

EG-Konformitätserklärung

EN EC Declaration Of Conformity FR Déclaration De Conformité CE IT Dichiarazione di conformità CE ES Declaración de conformidad CE NL EG-conformiteitsverklaring CZ Prohlášení o shodě ES SK ES vyhlásenie o zhode PL Deklaracja zgodności WE HU EK megfelelőségi nyilatkozat 70

Technische Daten

Infrarot Standheizstrahler	GIH 2000
Artikel-Nr.	85179
Netzanschluss	230 V~, 50 Hz
Heizleistung	2 kW
Anzahl der Heizstufen	3
Heizstufen	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Leistungsaufnahme max.	2 kW
Nennstromaufnahme	8,7 A
Länge des Anschlusskabels	260 cm
Netzsteckertyp	CEE 7/7 (Schutzkontakt-Hybrid-Stecker)
Überhitzungsschutz	60 °C
Schutzart/-klasse	IPX4 / I
Lärmwertangabe L_{WA} in 1m Entfernung	-
Abmessungen L x B x H	510 x 470 x 2100 mm
Gewicht Netto/Brutto	8,2 / 10,8 KG

Sicherheit

Symbolerklärung

	Achtung Gefahr! Sicherheitsvorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind müssen zwingend beachtet werden. Eine Missachtung kann zu schweren gesundheitlichen Schäden sowie immensen Sachschäden führen.
	Warnung vor heißen Oberflächen! Verbrennungsgefahr!
	Warnung vor elektrischer Spannung
	Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
	Gerät nicht in Innenräumen verwenden.
	Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.
	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recyclingstellen abgegeben werden.
	Europäisches Konformitätszeichen


Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme/Nutzung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie diese für die Zukunft auf! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt ebenfalls nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder müssen stets beaufsichtigt werden damit Sie nicht mit dem Gerät spielen!

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann

ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

⚠ WARNUNG!

Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

⚠ WARNUNG!

Das Gerät darf nicht in kleinen Räumen verwendet werden, wenn sich Personen darin befinden, die sich nicht unter ständiger Aufsicht befinden und den Raum nicht selbstständig verlassen können.

⚠ VORSICHT

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Spezifische Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

Das Heizgerät ist nicht für die Verwendung im Freien bei feuchtem Wetter, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.

Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose befinden.

Benutzen Sie das Heizgerät niemals nach einem Sturz oder wenn er in irgendeiner Form Beschädigungen aufweist!

Benutzen Sie das Heizgerät nur, wenn er auf einem horizontalen, stabilen und nicht brennbaren Untergrund steht!

⚠ WARNUNG!

Um das Risiko eines Brandes zu reduzieren müssen brennbare Gegenstände wie Möbel, Vorhänge und ähnliche brennbare Materialien in einer Entfernung von mindestens 1m vom Luftauslass entfernt sein!

Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden.

Benutzen Sie das Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbades.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Schließen Sie das Heizgerät nicht mit einer Ein-/Ausschaltuhr oder anderen Geräten an, die das Gerät automatisch einschalten können.

Lassen Sie das Gerät, wenn es benutzt wird, nicht unbeaufsichtigt.

Verwenden oder lagern Sie keine explosiven oder entflammbaren Stoffe (z. B. Benzin, Papier oder Farben im Umkreis des Produkts.

⚠ Warnung vor elektrischer Spannung

Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder um es zu reinigen. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel, da Sie dadurch das Gerät beschädigen können. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Kabel nicht durch spitze Gegenstände oder anderweitig beschädigt wird. Kontrollieren Sie vor dem Inbetriebnehmen das Kabel auf Beschädigungen.

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind. Beschädigte Netzkabel oder Netzstecker müssen durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

⚠ Warnung vor elektrischer Spannung

Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie elektrische Teile während der Reinigung oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließend Wasser.

Gerät niemals in Nassräumen verwenden.

Bedienelemente dürfen nicht von Personen berührt werden, die sich im Wasser befinden. Stellen Sie stets sicher, dass ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Bedienelemente am Gerät oder den Netzstecker für den Netzanschluss berühren.

Lassen Sie das Gerät nach einer Feuchtreinigung trocknen und Betreiben Sie es nie in nassem Zustand.

Vor Lagerung, Aufbau-, Umrüst-, Transport-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets das Gerät ausschalten und durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung trennen. Lassen Sie das Gerät anschließend abkühlen.

Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze gelangen. Sie riskieren Stromschlag, Brand oder Schäden am Gerät.

Blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen.
Halten Sie das Gerät sauber. Die häufigsten Ursachen einer Überhitzung sind Staub- oder Partikelablagerungen im Gerät. Sie müssen diese Ablagerungen regelmäßig entfernen, indem Sie das Gerät abschalten und die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger absaugen.

Sicherheitszeichen, Etiketten oder Aufkleber nicht vom Gerät entfernen und in lesbarem Zustand halten.

Stellen Sie das Gerät nicht auf hochflorigen Teppichen auf.

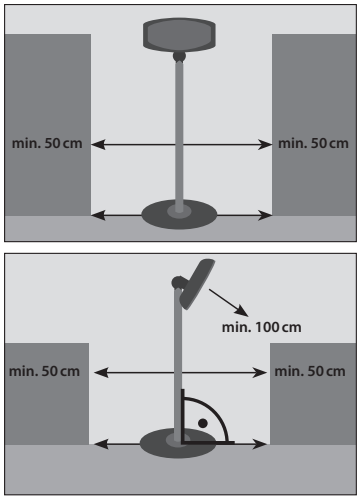
Die Geräte dürfen nicht in öl-, schwefel- oder salzhaltiger Atmosphäre aufgestellt werden.

Die Geräte nicht in feuergefährdeten Räumen (z. B. Holzschuppen) aufstellen.

Das Gerät niemals in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners stellen.

Das Gerät darf ausschließlich im Freien aufgestellt werden!

Die Mindestabstände müssen eingehalten werden.
Siehe nachfolgende Grafik.



Kippschutz

Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsschalter. Dieser Sicherheitsschalter stellt den Strom ab, sobald das Gerät umkippt. Weiterhin verhindert dieser Schalter gefährliche Situationen durch Überhitzung.

Sobald es wieder korrekt aufgestellt wurde, schaltet es nach wenigen Sekunden wieder automatisch ein.

⚠ Warnung vor heißer Oberfläche! Verbrennungsgefahr!

Wenn das Gerät umgekippt ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat bevor Sie es aufrichten.

Hinweis
Das Gerät immer gerade aufstellen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

Verhalten im Notfall

1. Schalten Sie das Gerät sofort aus.
2. Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Netzeinspeisung. Ziehen Sie also das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
3. Ein defektes Gerät darf nicht mehr ans Stromnetz angeschlossen werden!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Heizgerät darf ausschließlich im Außenbereich eingesetzt werden. Die verwendete Steckdose muss sich jedoch IMMER in einem vor Wasser geschützten Innenraum befinden. Das Gerät darf nicht zum ständigen Gebrauch am Boden befestigt werden. Beim Einsatz des Gerätes sind grundsätzlich immer die jeweiligen örtlichen Bau- und Brandschutzvorschriften sowie die

nötigen elektrischen Absicherungen zu beachten. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Das Gerät eignet sich vor allem als Zusatzheizung und ist ausschließlich für die Bodenaufstellung vorgesehen.

Untersagte Anwendungsbereiche

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.

Das Gerät nicht in explosions- und feuergefährdeten Räumen montieren.

Das Gerät ist nicht zur Trocknung von Kleidung oder zur Montage unter Bänken oder in Fußboden-Schächten bestimmt.

Das Gerät darf nicht zu Wand- oder Deckenmontage verwendet werden.

Das Gerät darf nicht auf nassem oder überschwemmtem Untergrund aufgestellt werden.

Das Gerät darf nicht zum Beheizen von Fahrzeugen genutzt werden.

Legen Sie keine Gegenstände (oder Kleidungsstücke) auf das Gerät.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Lösungsmitteln, Benzin, Lacken, anderen leicht entzündlichen Dämpfen oder in Räumen in denen diese aufbewahrt werden.

Das Gerät darf nicht in Nassräumen benutzt werden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

Es dürfen keine eigenmächtigen baulichen Veränderungen, sowie An- oder Umbauten am Gerät vorgenommen werden.

Montage & Inbetriebnahme

Anlieferung

Entnehmen Sie das Gerät der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsteile vollständig vom Gerät.

Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und achten Sie darauf, dass es nicht beschädigt ist.

⚠ **Warnung Erstickungsgefahr!**

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Hinweis
Sichtbare Schäden an der Außenverpackung bitte sofort bei der Anlieferung vom Fahrer des Paketdienstes bestätigen lassen. Wird ein Transportschaden erst beim Auspacken bemerkt, ist der Paketdienst innerhalb 24 Stunden nach Anlieferung schriftlich zu benachrichtigen, um ihn für die Schäden haftbar zu machen.

Montage

Bitte überprüfen Sie den Lieferumfang auf seine Vollständigkeit, bevor Sie diesen elektrischen Heizstrahler aufbauen. Eine vollständige Liste der Teile finden Sie vorne in der Anleitung, ebenso wie die Abbildungen der einzelnen Montageschritte.

Achtung! Stellen Sie vor dem Zusammenbau des Gerätes sicher, dass es vom Strom- netz getrennt ist.

1. Heben Sie die Schraubenabdeckung des Standfußes (14) an. Verbinden Sie das untere Rohr (10) mit dem Standfuß (15), indem Sie die Unterlegscheibe (16) am Standfuß anbringen und dann die Schraube (17) festdrehen. Bedecken Sie diese mit der Schraubenabdeckung (14). (Bild 1, S. 6)
2. Stecken Sie die Kabelbefestigung (11) auf das untere Rohr (10) und sichern Sie sie mit der Schraube (12) in der gewünschten Position. Lösen Sie die Schrauben (8) am mittleren Rohr (9). Schrauben Sie das mittlere Rohr (9) am unteren Rohr (10) mit 4 Schrauben (8) fest. (Bild 2, S. 6)
3. Lösen Sie die Schrauben (8) am oberen Rohr (7). Schrauben Sie das obere Rohr (7) am mittleren Rohr (9) mit 4 Schrauben (8) fest (Bild 3, S. 6)
4. Ziehen Sie die Verlängerung aus dem oberen Rohr (7) heraus und fixieren Sie das Gewinde (6) um ihre gewünschte Höheneinstellung zu arretieren.
   Stecken Sie das obere Rohr (7) in die Rohraufnahme (3) des Heizkopfgehäuses (1). Ziehen Sie den Arretierungs-Knopf (2) fest, um das Heizkopfgehäuse (1) am Rohr zu sichern.
   Stecken Sie nun das Stromkabel (13) in die Kabelbefestigung (11). (Bild 4 , S. 7)
5. Stellen Sie das Heizkopfgehäuse (1) im gewünschten Winkel zwischen 0° und 45° ein. (Bild 5, S. 7)

Elektrischer Anschluss

1. Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
2. Stellen Sie sicher, dass die Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
3. Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett ausgeschaltet ist, wenn Sie es einstecken.
4. Verbinden Sie den Netzstecker nur mit einer vorschriftsmäßig installierten und abgesicherten Schutzkontaktsteckdose.
5. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer hinter dem Gerät entlanggeführt wird - niemals vor dem Gerät!
6. **Die verwendete Steckdose muss sich immer in einem vor Nässe und Feuchtigkeit geschützten Innenraum befinden!**

Verlängerungen des Netzkabels sind unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, des Verwendungszwecks und der Kabellänge auszuwählen. Es dürfen keine Mehrfachsteckdosen verwendet werden. Keine weiteren leistungsstarken Geräte in den Stromkreis anschließen.
Stellen Sie sicher, dass Verlängerungskabel vollständig aus- bzw. abgerollt sind.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme des Gerätes den Zustand des Netzkabels. Sollte es Zweifel an dessen einwandfreien Zustand geben wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Verlegen Sie das Netzkabel an einem Ort, sodass niemand darüber stolpern kann. Das Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.

Hinweis
Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung kann es zur Geruchsbildung kommen.

Bedienung

Gerät einschalten

Wenn Sie das Gerät, wie im Kapitel **Montage & Inbetriebnahme** beschrieben, unter Berücksichtigung aller Sicherheitshinweise korrekt und betriebsbereit aufgestellt haben, können Sie es nun einschalten.

Höheneinstellung

Zur Einstellung der Höhe müssen Sie das Heizkopfgehäuse (1) festhalten, während Sie das Gewinde zur Arretierung (6) lösen. Stellen Sie das verstellbare Rohr auf die gewünschte Höhe ein. Schrauben Sie das Gewinde (6) wieder fest.

Warnung!

Sobald das Gewinde (6) gelöst ist, kann das Heizkopfgehäuse (1) plötzlich herunterfallen. Halten Sie es daher immer fest, bevor und während Sie die Höhe verstellen. Es wird dringend empfohlen, die Höhe vor jedem Gebrauch zu justieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gewinde zur Arretierung der Höheneinstellung vor dem Gebrauch des Geräts wieder fest angezogen ist.

Winkelverstellung

Das Heizkopfgehäuse (1) erlaubt eine Winkeleinstellung zwischen 0° und 45°. Drücken Sie es dazu einfach in die richtige Position.

Warnung!

Verstellen Sie den Winkel niemals während des Betriebes.

Heizstufe einstellen

Mit dem Zugschalter (5) können Sie zwischen den Heizstufen 1, 2 und 3 wählen. Sie können die Einstellung an der Heizstufenanzeige (4) ablesen.

- O : Aus
- Heizstufe 1: 0,65 kW
- Heizstufe 2: 1,35 kW
- Heizstufe 3: 2,0 kW

Gerät ausschalten

1. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie es über den Zugschalter (5) auf 0 stellen.
2. Ziehen Sie das Netzkabel am Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Störungsbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Gerät ohne Funktion/ heizt nicht	Gerät hat keine Stromversorgung	Steckdose überprüfen
		Netzstecker korrekt einstecken
		Haussicherung kontrollieren
		Netzkabel- und Stecker prüfen
	Gerät, Netzkabel oder Netztecker ist defekt	An den Kundenservice oder an einen Fachmann wenden
	Keine Heizstufe eingestellt	Heizstufe einsellen
	Der Kippschutz hat ausgelöst	Darauf achten, dass das Gerät senkrecht positioniert ist und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist

Hinweis
Warten Sie nach allen Arbeiten zur Fehlerbehebung, Wartung und Reinigung mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Sollte das Gerät dann noch immer nicht einwandfrei funktionieren wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen autorisierten Elektrofachbetrieb. Das Gerät muss dann geprüft und ggf. repariert werden.

Reinigung & Wartung

⚠ Warnung vor heißer Oberfläche

⚠ Warnung vor elektrischer Spannung

Vor der Reinigung, immer das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

Das Gerät niemals zum Reinigen in Wasser legen/ tauchen, weil dies sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen könnte.

Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.

Das Gerät mit einem trockenen Tuch vom Staub befreien.

Um Flecken zu entfernen, kann ein leicht feuchtes Tuch verwendet werden.

⚠ Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Reparaturen, die ein Öffnen des Gerätes erfordern, sind ausschließlich dem Hersteller oder seinem Kundendienst vorbehalten.
Das Gerät, insbesondere die Lüftungsschlitze, stets sauber halten.

Lagerung

⚠ Warnung vor heißer Oberfläche

Ziehen Sie vor der Lagerung immer das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

Das Gerät vor der Einlagerung ausschalten und abkühlen lassen.

Das Gerät reinigen (siehe Kapitel Reinigung) und in der Original-Verpackung einlagern.

Das Gerät an einem gut belüfteten und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Lagern Sie das Gerät geschützt vor Hitze, Frost, direkter Sonneneinstrahlung und Staub.

Lagern Sie das Gerät in aufrechter Position.

Garantie

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Originalkaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation!

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können, benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Entsorgung

⚠ **Warnung Erstickungsgefahr!**

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z. B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Bei der Entsorgung des Gerätes müssen die einschlägigen Bestimmungen über die Entsorgung von Altöl befolgt werden.



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Technical Data

Infrared stand heater	GIH 2000
Article no.	85179
Mains connection	230 V~, 50 Hz
Heat output	2 kW
Number of heating stages	3
Heating stages	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Max. power consumption	2 kW
Rated current consumption	8,7 A
Length of connection cable	260 cm
Type of plug	CEE 7/7 (Protective contact hybrid plug)
Overheating protection	60 °C
Protection type/class	IPX4 / I
Noise value specification L_{WA} at 1m distance	-
Dimensions L x W x H	510 x 470 x 2100 mm
Net/gross weight	8,2 / 10,8 KG

Security

Explanation of symbols

	Attention Danger! Safety instructions marked with this symbol must be observed. Failure to do so may result in serious damage to health and immense material damage.
	Warning of hot surfaces! Risk of burns!
	Warning of electrical voltage
	Warning: To prevent the heater from overheating, do not cover the heater.
	Do not use the device indoors.
	To reduce the risk of injury, read the operating instructions.
	Electrical or electronic equipment that is damaged and/ or needs to be disposed of must be handed in at the recycling points provided for this purpose.
	European conformity mark



Read the operating instructions carefully before commissioning/using the unit and keep them for future reference! Read all safety notes and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in serious injury and/or damage to property. Ensure that third parties also only use this product after receiving the necessary instructions.

Important safety instructions

⚠ WARNING!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children must always be supervised so that they do not play with the appliance!

Cleaning and maintenance work must not be carried out by children without supervision.

Children aged 3 to under 8 years may only switch the appliance on and off if it is set up or installed in the intended normal operating position and they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and

understand the hazards involved. Children aged 3 to under 8 years must not connect, adjust or clean the appliance or carry out maintenance.

Children under 3 years of age should be kept away unless they are supervised at all times.

⚠ WARNING!

To avoid overheating, the heater must not be covered.

⚠ WARNING!

The appliance must not be used in small rooms if there are people in them who are not under constant supervision and cannot leave the room independently.

⚠ CAUTION

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special care should be taken when children and vulnerable persons are present.

Specific safety instructions

⚠ The following basic precautions should always be observed when using electrical equipment:

The heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or humid environments.

The heater must not be located directly under a wall socket.

Never use the heater after a fall or if it shows any form of damage!

Only use the heater when it is placed on a horizontal, stable and non-combustible surface!

⚠ WARNING!

To reduce the risk of fire, combustible objects such as furniture, curtains and similar combustible materials must be at least 1m away from the air outlet!

The heater must not be covered.

Do not use the heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Do not connect the heater with an on/off timer or other devices that can switch the unit on automatically.

Do not leave the unit unattended when in use.

Do not use or store explosive or flammable substances (e.g. petrol, paper or paint) around the product.

⚠ Warning of electrical voltage

Always unplug the appliance when it is not in use or when cleaning it. Do not pull on the cable, as this may damage the appliance. Be careful not to damage the appliance or the cable with sharp objects or in any other way. Check the cable for damage before using the appliance.

Do not operate the unit if the mains cable or mains plug is damaged. Damaged mains cables or mains plugs must be replaced by the manufacturer, its customer service or a qualified electrician.

⚠ Warning of electrical voltage

Protect electrical parts against moisture. Never immerse electrical parts in water or other liquids during cleaning or operation to avoid electric shock. Never hold the appliance under running water.

Never use the appliance in wet rooms.

Controls must not be touched by people who are in water. Always ensure that their hands are dry before touching the controls on the unit or the mains plug for the mains connection.

Allow the unit to dry after wet cleaning and never operate it when wet.

Before storage, assembly, conversion, transport, cleaning or maintenance work, always switch off the unit and disconnect it from the power supply by pulling out the mains plug. Then allow the unit to cool down.

Make sure that no foreign objects get into the ventilation slots. You risk electric shock, fire or damage to the unit.

Do not block the ventilation slots with objects.

Keep the unit clean. The most common causes of overheating are dust or particle deposits in the unit. You must remove these deposits regularly by switching off the appliance and vacuuming the vents with a hoover.

Do not remove safety signs, labels or stickers from the

appliance and keep them in legible condition.
Do not place the unit on deep pile carpets.

The units must not be installed in atmospheres containing oil, sulphur or salt.

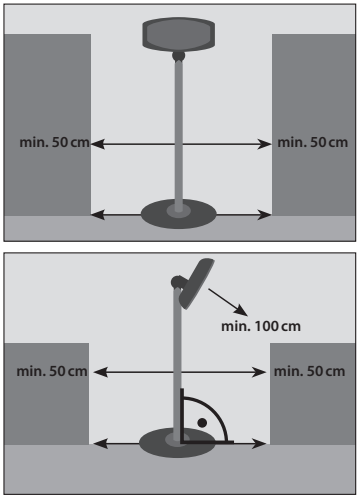
Do not install the units in rooms with a fire hazard (e.g. woodsheds).

Never place the appliance near a gas or electric burner.

The unit may only be set up outdoors!

The minimum distances must be observed.

See the following graphic.



Anti-tipper

The unit has a safety switch.
This safety switch cuts off the power as soon as the unit tips over. Furthermore, this switch prevents dangerous situations caused by overheating.

As soon as it has been set up correctly again, it switches on automatically after a few seconds.

⚠ Warning of hot surface!
Risk of burns!

If the unit is tipped over, the unit switches off automatically. Wait until the unit has cooled down before raising it.

Note
Always place the unit in a straight position to avoid malfunctions.

Behaviour in an emergency

1. Switch off the appliance immediately.
2. In an emergency, disconnect the unit from the mains supply. So unplug the mains cable from the socket by grasping it by the mains plug.
3. A defective unit must not be connected to the mains again!

Intended use

This heater may only be used outdoors. However, the socket outlet used must ALWAYS be located indoors protected from water. The appliance must not be fixed to the ground for permanent use. When using the appliance, always observe the respective local building and fire protection regulations as well as the necessary electrical fuses. This appliance may only be used as intended. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by non-compliance with the provisions of the generally applicable regulations and the provisions of this manual.

The unit is primarily suitable as an auxiliary heater and is intended exclusively for floor installation.

Prohibited areas of application

The appliance is not suitable for commercial or industrial use.

Do not install the unit in rooms where there is a risk of explosion or fire.

The appliance is not intended for drying clothes or for mounting under benches or in floor ducts.

The unit must not be used for wall or ceiling mounting.

The appliance must not be placed on wet or flooded ground.

The appliance must not be used for heating vehicles.

Do not place any objects (or clothing) on the unit.

Do not use the appliance near solvents, petrol, varnishes, other highly flammable vapours or in rooms where they are stored.

The appliance must not be used in wet rooms.

Never immerse the unit in water.

No unauthorised structural changes, additions or conversions may be made to the unit.

Assembly & commissioning

Delivery

Remove the unit from the packaging and completely remove all packaging parts from the unit.

Unwind the mains cable completely and make sure that it is not damaged.

⚠ Warning Danger of suffocation!

Keep packaging parts out of the reach of children and dispose of them as soon as possible.

Note
Please have visible damage to the outer packaging confirmed by the driver of the parcel service immediately upon delivery. If transport damage is only noticed during unpacking, the parcel service must be notified in writing within 24 hours of delivery in order to hold them liable for the damage.

Assembly

Please check the scope of delivery for completeness before assembling this electric radiant heater. You will find a complete list of parts at the front of the instructions, as well as illustrations of the individual assembly steps.

Attention! Before assembling the unit, make sure that it is disconnected from the mains.

1. Lift the screw cover of the stand (14). Connect the lower tube (10) to the stand (15) by attaching the washer (16) to the stand and then tighten the screw (17). Cover it with the screw cover (14) . (Picture 1, p. 6)
2. Put the cable attachment (11) on the lower tube (10) and secure it in the desired position with the screw (12). Loosen the screws (8) on the middle tube (9). Screw the middle tube (9) to the lower tube (10) with 4 screws (8). (Fig. 2, p. 6)
3. Loosen the screws (8) on the upper tube (7). Screw the upper tube (7) to the middle tube (9) with 4 screws (8) (Fig. 3, p. 6).
4. Pull the extension out of the upper tube (7) and fix the thread (6) to lock its desired height setting.
   Insert the upper tube (7) into the tube holder (3) of the heating head housing (1). Tighten the locking knob (2) to secure the heater head housing (1) to the pipe. Now plug the power cable (13) into the cable attachment (11). (Fig. 4, p. 7)
5. Adjust the heating head housing (1) to the desired angle between 0° and 45°. (Fig. 5, p. 7)

Electrical connection

1. Unwind the mains cable completely.
2. Make sure that the unit voltage (see type plate) and mains voltage match.
3. Make sure that the unit is completely switched off when you plug it in.
4. Only connect the mains plug to a properly installed and fused socket outlet with earthing contact.
5. Make sure that the mains cable is always routed behind the unit - never in front of it!
6. **The socket used must always be located in an interior protected from moisture and humidity!**

Extensions of the mains cable must be selected taking into account the appliance connection power, the intended use and the cable length. Do not use multiple sockets. Do not connect any other powerful appliances to the circuit.

Make sure that extension cables are fully unwound or uncoiled.

Always check the condition of the mains cable before using the unit. If you have any doubts about the condition of the power cord, please contact the customer service.

Lay the mains cable in a place where no one can trip over it. Place the appliance so that the mains plug is accessible at all times.

Note
Odours may occur during initial operation or after a longer period of non-use.

Operation

Switch on the unit

If you have set up the unit correctly and ready for operation as described in the chapter **Assembly & Commissioning**, taking into account all safety instructions, you can now switch it on.

Height adjustment

To adjust the height, you must hold the heating head housing (1) while loosening the thread for locking (6). Adjust the adjustable tube to the desired height. Screw the thread (6) tight again.

Warning!

As soon as the thread (6) is loosened, the heating head housing (1) may suddenly fall down. Therefore, always hold it firmly before and while adjusting the height. It is strongly recommended to adjust the height before each use. Make sure that the thread to lock the height adjustment is tightened again before using the appliance.

Angle adjustment

The heating head housing (1) allows angle adjustment between 0° and 45°. To do this, simply press it into the correct position.

Warning!

Never adjust the angle during operation.

Set heating level

With the pull switch (5) you can choose between heating levels 1, 2 and 3. You can read the setting on the heat level indicator (4).

- O : Off
- Heating level 1: 0,65 kW
- Heating level 2: 1,35 kW
- Heating level 3: 2,0 kW

Switch off the unit

1. Switch off the unit by setting it to 0 via the pull switch (5).
2. Pull the mains cable out of the socket by the mains plug.
3. Let the unit cool down completely.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Unit without function/ does not heat	Unit has no power supply	Check the socket
		Plug in the mains plug correctly
		Check house fuse
		Check mains cable and plug
	Unit, mains cable or mains plug is defective	Contact customer service or a specialist
	No heating level set	Set the heating level
	The anti-tip device has been triggered	Make sure that the appliance is positioned vertically and is not exposed to extreme inclination.

Note
After all troubleshooting, maintenance and cleaning work, wait at least 5 minutes before switching the unit on again.

If the unit still does not work properly, please contact the customer service or an authorised electrician. The unit must then be checked and repaired if necessary.

Cleaning & Maintenance

⚠ Hot surface warning

⚠ Warning of electrical voltage

Before cleaning, always switch off the appliance, disconnect the mains plug and allow the appliance to cool down.

Never place/immerse the appliance in water for cleaning as this could result in electric shock or fire.

Never touch the mains plug with wet or damp hands.

Remove dust from the unit with a dry cloth.

A slightly damp cloth can be used to remove stains.

⚠ Warning of electrical voltage

Work on electrical components may only be carried out by an authorised specialist company.

Repairs and work not described in these instructions should only be carried out by qualified personnel. Only use original accessories and original spare parts.

Repairs that require opening the unit are reserved exclusively for the manufacturer or its customer service.

Always keep the appliance clean, especially the ventilation slots.

Storage

⚠ Hot surface warning

Before storage, always unplug the mains cable from the socket by grasping it by the mains plug.

Always disconnect the extension cable from the heater and store it separately.

Switch off the unit and let it cool down before storing.

Clean the unit (see chapter Cleaning) and store it in the original packaging.

Store the appliance in a well-ventilated and dry place out of the reach of children.

Store the unit protected from heat, frost, direct sunlight and dust.

Store the unit in an upright position.

Warranty

The warranty period is 24 months for consumers and begins at the time of purchase of the appliance.

The warranty only covers defects that are due to material or manufacturing faults. When claiming a defect within the meaning of the warranty, the original purchase receipt with the date of sale must be enclosed.

Improper use, e.g. overloading of the unit, use of force, damage due to external influences or foreign bodies, are excluded from the warranty. Non-observance of the operating instructions and normal wear and tear are also excluded from the warranty.

Important customer information!

Please note that a return within or even outside the warranty period should always be made in the original packaging. This measure effectively avoids unnecessary transport damage and its often contentious settlement. Only in the original box is your device optimally protected and thus a smooth processing is ensured.

Service

Do you have technical questions? A complaint? Do you need spare parts or operating instructions? On the homepage of the company Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) in the service area we will help you quickly and unbureaucratically. Please help us to help you. In order to be able to identify your unit in the event of a complaint, we need the serial number as well as the item number and year of manufacture. You will find all these data on the type plate.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Disposal

⚠ **Warning Danger of suffocation!**

Keep packaging parts out of the reach of children and dispose of them as soon as possible.

The packaging protects the unit from damage during transport. The packaging materials are usually selected according to environmentally compatible and disposal aspects and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material cycle saves raw materials and reduces the amount of waste. Packaging parts (e.g. foils, Styrofoam®) can be dangerous for children.

Do not dispose of electrical appliances in household waste, use the collection points in your municipality. Ask your local authority for the locations of the collection points. If electrical appliances are disposed of in an uncontrolled manner, hazardous substances can enter the groundwater and thus the food chain during weathering, or flora and fauna can be poisoned for years. If you replace the appliance with a new one, the seller is legally obliged to accept the old one for disposal at least free of charge.

When disposing of the unit, the relevant regulations on the disposal of used oil must be followed.



Devices that are damaged and/or need to be disposed of must be handed in at the recycling points provided for this purpose.

Caractéristiques techniques

Chauffage infrarouge sur pied	GIH 2000
N° d'article	85179
Raccordement au réseau	230 V~, 50 Hz
Puissance de chauffage	2 kW
Nombre de niveaux de chauffage	3
Niveaux de chauffage	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Puissance absorbée max.	2 kW
Courant nominal absorbé	8,7 A
Longueur du câble de raccordement	260 cm
Type de fiche	CEE 7/7 (Fiche hybride à contact de protection)
Protection contre la surchauffe	60 °C
Type/classe de protection	IPX4 / I
Indication de la valeur de bruit L_{WA} à 1 m de distance	-
Dimensions L x l x H	510 x 470 x 2100 mm
Poids net/brut	8,2 / 10,8 KG

Sécurité

Explication des symboles

	Attention danger ! Les consignes de sécurité marquées de ce symbole doivent impérativement être respectées. Leur non-respect peut entraîner de graves dommages pour la santé ainsi que d'immenses dégâts matériels.
	Attention aux surfaces chaudes ! Risque de brûlure !
	Avertissement relatif à la tension électrique
	Avertissement : pour éviter une surchauffe de l'appareil de chauffage, il ne faut pas le couvrir.
	Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur.
	Pour réduire le risque de blessure, lire le mode d'emploi.
	Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou à éliminer doivent être déposés dans les points de recyclage prévus à cet effet.
	Marque de conformité européenne


Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service/l'utilisation de l'appareil et conservez-le pour l'avenir ! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels. Veillez à ce que des tiers n'utilisent également ce produit qu'après avoir reçu les instructions nécessaires.

Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT !

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.

Les enfants doivent toujours être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil !

Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être

effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne sont pas autorisés à mettre l'appareil en marche ou à l'arrêter, à moins qu'il ne soit placé ou installé dans la position normale d'utilisation prévue et qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques qu'il comporte. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer des travaux d'entretien.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

⚠ AVERTISSEMENT !

Afin d'éviter une surchauffe, l'appareil de chauffage ne doit pas être recouvert.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'appareil ne doit pas être utilisé dans de petites pièces si des personnes qui ne sont pas sous surveillance permanente et qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes s'y trouvent.

⚠ ATTENTION

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

Consignes de sécurité spécifiques

⚠ Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées :

L'appareil de chauffage n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur par temps humide, dans une salle de bain ou dans d'autres environnements mouillés ou humides.

L'appareil de chauffage ne doit pas se trouver directement sous une prise murale.

N'utilisez jamais l'appareil de chauffage après une chute ou s'il présente des dommages sous quelque forme que ce soit !

N'utilisez l'appareil de chauffage que s'il est posé sur une surface horizontale, stable et non inflammable !

⚠ AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque d'incendie, les objets inflammables tels que les meubles, les rideaux et autres matériaux combustibles similaires doivent être placés à une distance d'au moins 1 m de la sortie d'air !

L'appareil de chauffage ne doit pas être recouvert.

N'utilisez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.

Ne connectez pas l'appareil de chauffage à une minuterie marche/arrêt ou à d'autres appareils qui peuvent mettre l'appareil en marche automatiquement.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

N'utilisez pas et ne stockez pas de substances explosives ou inflammables (par exemple de l'essence, du papier ou de la peinture) à proximité du produit.

⚠ Avertissement relatif à la tension électrique

Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Ne tirez pas sur le câble, , car vous pourriez endommager l'appareil. Veillez à ce que l'appareil ou le câble ne soient pas endommagés par des objets pointus ou autres. Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que le câble n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Les câbles ou fiches d'alimentation endommagés doivent être remplacés par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié.

⚠ Avertissement relatif à la tension électrique

Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Ne plongez jamais les pièces électriques dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement afin d'éviter tout risque de choc électrique. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.

Ne jamais utiliser l'appareil dans des pièces humides.

Les éléments de commande ne doivent pas être touchés par des personnes qui se trouvent dans l'eau. Assurez-vous toujours que vos mains sont sèches avant de toucher les commandes de l'appareil ou la fiche d'alimentation.

Laissez sécher l'appareil après un nettoyage humide et ne le faites jamais fonctionner lorsqu'il est mouillé.

Avant le stockage, les travaux de montage, de transformation, de transport, de nettoyage ou de maintenance, toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise. Laissez ensuite l'appareil refroidir.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les fentes d'aération. Vous risqueriez de vous électrocuter, de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil.

N'obstruez pas les fentes d'aération avec des objets. Maintenez l'appareil propre. Les causes les plus fréquentes de surchauffe sont les dépôts de poussière ou de particules dans l'appareil. Vous devez régulièrement éliminer ces dépôts en éteignant l'appareil et en passant l'aspirateur sur les ouvertures de ventilation.

Ne pas enlever les symboles de sécurité, les étiquettes ou les autocollants de l'appareil et les maintenir en état de lisibilité.

Ne placez pas l'appareil sur des tapis à poils longs.

Les appareils ne doivent pas être installés dans une atmosphère contenant de l'huile, du soufre ou du sel.

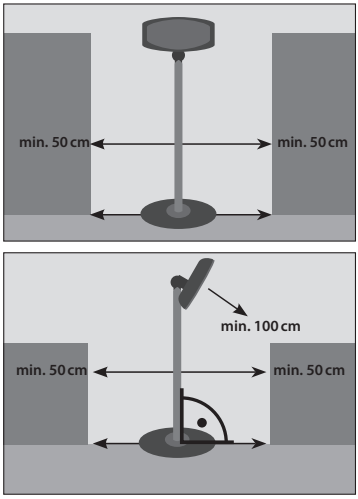
Ne pas installer les appareils dans des locaux à risque d'incendie (p. ex. hangar en bois).

Ne jamais placer l'appareil à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique.

L'appareil doit être installé exclusivement à l'extérieur !

Les distances minimales doivent être respectées.

Voir le graphique ci-dessous.



Protection contre le basculement

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité. Cet interrupteur de sécurité coupe le courant dès que l'appareil se renverse. De plus, cet interrupteur évite les situations dangereuses dues à une surchauffe.

Dès qu'il est remis correctement en place, il se rallume automatiquement après quelques secondes.

⚠ Attention aux surfaces chaudes !
Risque de brûlure !

Si l'appareil s'est renversé, il s'éteint automatiquement. Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le redresser.

Remarque
Toujours placer l'appareil bien droit afin d'éviter tout dysfonctionnement.

Comportement en cas d'urgence

1. éteignez immédiatement l'appareil
2. en cas d'urgence, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur. Débranchez donc le câble d'alimentation en le saisissant par la fiche d'alimentation.
3. un appareil défectueux ne doit plus être raccordé au réseau électrique !

Utilisation conforme à la destination

Cet appareil de chauffage doit être utilisé exclusivement à l'extérieur. Toutefois, la prise de courant utilisée doit TOUJOURS se trouver à l'intérieur, à l'abri de l'eau. L'appareil ne

doit pas être fixé au sol pour une utilisation permanente. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut toujours respecter les prescriptions locales en matière de construction et de protection contre les incendies ainsi que les protections électriques nécessaires. Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination. En cas de non-respect des dispositions des prescriptions générales en vigueur ainsi que des dispositions du présent mode d'emploi, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages.

L'appareil convient surtout comme chauffage d'appoint et est exclusivement prévu pour une installation au sol.

Domaines d'application interdits

L'appareil ne convient pas à une utilisation commerciale ou industrielle.

Ne pas monter l'appareil dans des locaux présentant des risques d'explosion ou d'incendie.

L'appareil n'est pas destiné à sécher des vêtements ou à être installé sous des bancs ou dans des puits de plancher.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour un montage mural ou au plafond.

L'appareil ne doit pas être installé sur un sol mouillé ou inondé.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des véhicules.

Ne posez pas d'objets (ou de vêtements) sur l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de solvants, d'essence, de vernis, d'autres vapeurs facilement inflammables ou dans des pièces où ils sont stockés.

L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces humides.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Il est interdit de procéder à des modifications de construction, à des ajouts ou à des transformations sur l'appareil.

Montage et mise en service

Livraison

Retirez l'appareil de son emballage et enlevez complètement tous les éléments d'emballage de l'appareil.

Déroulez complètement le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.

⚠ **Avertissement : risque d'étouffement !**

Conservez les éléments d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les dès que possible.

Remarque
Veuillez faire confirmer les dommages visibles sur l'emballage extérieur par le chauffeur du service de livraison des colis dès la livraison. Si un dommage dû au transport n'est constaté qu'au moment du déballage, il convient d'en informer par écrit le service de livraison des colis dans les 24 heures suivant la livraison afin de le rendre responsable des dommages.

Montage

Veuillez vérifier que le contenu de la livraison est complet avant d'installer ce radiateur électrique. Vous trouverez une liste complète des pièces au début de ce manuel, ainsi que des illustrations des différentes étapes de montage.

Attention ! Avant d'assembler l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché du réseau électrique.

1. Soulevez le cache-vis du pied ⑭. Raccordez le tube inférieur ⑩ au pied ⑮ en plaçant la rondelle ⑯ sur le pied et en serrant la vis ⑰. Couvrez-la avec le cache-vis ⑭. (Figure 1, p. 6)
2. Enfichez la fixation de câble ⑪ sur le tube inférieur ⑩ et fixez-la dans la position souhaitée avec la vis ⑫. Desserrez les vis ⑧ du tube central ⑨ . Vissez le tube central ⑨ sur le tube inférieur ⑩ avec 4 vis ⑧. (Figure 2, p. 6)
3. Desserrez les vis ⑧ du tube supérieur ⑦. Vissez le tube supérieur ⑦ sur le tube central ⑨ avec 4 vis ⑧ (figure 3, p. 6).
4. Retirez la rallonge du tube supérieur ⑦ et fixez le filetage ⑥ pour bloquer le réglage en hauteur souhaité.
   Insérez le tube supérieur ⑦ dans le logement du tube ③ du boîtier de la tête chauffante ①. Serrez le bouton d'arrêt ② pour fixer le boîtier de la tête chauffante ① au tube. Branchez maintenant le câble électrique ⑬ dans la fixation de câble ⑪ . (Figure 4, p. 7)
5. Réglez le boîtier de la tête chauffante ① à l'angle souhaité entre 0° et 45°. (Figure 5, p. 7)

Raccordement électrique

1. Déroulez complètement le câble d'alimentation.
2. Assurez-vous que la tension de l'appareil (voir plaque signalétique) et la tension du réseau correspondent.
3. Veillez à ce que l'appareil soit complètement éteint lorsque vous le branchez.
4. Ne branchez la fiche d'alimentation qu'à une prise de courant de sécurité correctement installée et protégée par un fusible.
5. Veillez à ce que le câble d'alimentation passe toujours derrière l'appareil - jamais devant l'appareil !
6. **La prise de courant utilisée doit toujours se trouver à l'intérieur, à l'abri de l'humidité !**

Les rallonges du câble d'alimentation doivent être choisies en tenant compte de la puissance de raccordement de l'appareil, de l'utilisation prévue et de la longueur du câble. Ne pas utiliser de prises multiples. Ne pas brancher d'autres appareils puissants sur le circuit électrique. Veiller à ce que les rallonges soient entièrement déroulées.

Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifiez l'état du câble d'alimentation. En cas de doute sur son bon état, veuillez vous adresser au service après-vente.

Placez le câble d'alimentation à un endroit où personne ne peut trébucher dessus. Placez l'appareil de manière à ce que la fiche d'alimentation soit toujours accessible.

Remarque
Lors de la première mise en service ou après une longue période de non-utilisation, des odeurs peuvent se dégager.

Utilisation

Allumer l'appareil

Si vous avez installé l'appareil correctement et qu'il est prêt à fonctionner, comme décrit dans le chapitre **Montage & mise en service**, en tenant compte de toutes les consignes de sécurité, vous pouvez maintenant le mettre en marche.

Réglage de la hauteur

Pour régler la hauteur, vous devez tenir le boîtier de la tête chauffante ① pendant que vous desserrez le filetage pour le blocage ⑥. Réglez le tube réglable à la hauteur souhaitée. Revissez le filetage ⑥.

Avertissement !

Dès que le filetage ⑥ est desserré, le boîtier de la tête chauffante ① peut tomber soudainement. Il faut donc toujours le tenir fermement avant et pendant le réglage de la hauteur. Il est fortement recommandé d'ajuster la hauteur avant chaque utilisation. Veillez à ce que le filetage de blocage du réglage de la hauteur soit à nouveau bien serré avant d'utiliser l'appareil.

Réglage de l'angle

Le boîtier de la tête chauffante ① permet un réglage de l'angle entre 0° et 45°. Il suffit pour cela de le pousser dans la bonne position.

Avertissement !

Ne modifiez jamais l'angle pendant l'utilisation.

Régler le niveau de chauffage

L'interrupteur à tirette ⑤ vous permet de choisir entre les niveaux de chauffage 1, 2 et 3. Vous pouvez lire le réglage sur l'indicateur de niveau de chauffage ④.

- » O : Arrêt
- » Niveau de chauffage 1 : 0,65 kW
- » Niveau de chauffage 2 : 1,35 kW
- » Niveau de chauffage 3 : 2,0 kW

Éteindre l›appareil

1. Éteignez l›appareil en le mettant sur 0 à l'aide de l'interrupteur à tirette ⑤.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique en le tenant par la fiche.
3. Laissez l'appareil refroidir complètement.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Appareil sans fonction/ ne chauffe pas	L'appareil n'est pas alimenté	Vérifier la prise de courant
		Brancher correctement la fiche secteur
		Contrôler le fusible de la maison
		Contrôler le câble d'alimentation et la fiche
	L'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche secteur est défectueux.	S'adresser au service clientèle ou à un spécialiste
	Aucun niveau de chauffage n'est réglé	Régler le niveau de chauffage
	La protection anti-basculement s'est déclenchée	Veiller à ce que l'appareil soit positionné verticalement et ne soit pas exposé à une inclinaison extrême

Remarque
Après toute opération de dépannage, d'entretien ou de nettoyage, attendez au moins 5 minutes avant de remettre l'appareil en marche.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez vous adresser au service après-vente ou à une entreprise d'électricité agréée. L'appareil doit alors être contrôlé et, le cas échéant, réparé.

Nettoyage et entretien

⚠ **Avertissement de surface chaude**

⚠ **Avertissement relatif à la tension électrique**

Avant le nettoyage, toujours éteindre l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir.

Ne jamais placer/immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer, car cela pourrait entraîner une décharge électrique ou un incendie.

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées ou humides.

Enlever la poussière de l'appareil avec un chiffon sec.

Pour enlever les taches, on peut utiliser un chiffon légèrement humide.

⚠ Avertissement relatif à la tension électrique

Les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par une entreprise spécialisée autorisée.

Ne confier les réparations et les travaux non décrits dans ce manuel qu'à un personnel qualifié. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Les réparations nécessitant l'ouverture de l'appareil sont exclusivement réservées au fabricant ou à son service après-vente.

Toujours garder l'appareil propre, en particulier les fentes d'aération.

Stockage

⚠ Avertissement de surface chaude

Avant le stockage, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise en le saisissant par la fiche.

Éteindre l'appareil et le laisser refroidir avant de le ranger.

Nettoyer l'appareil (voir chapitre Nettoyage) et le ranger dans son emballage d'origine.

Conserver l'appareil dans un endroit bien ventilé et sec, hors de portée des enfants.

Conservez l'appareil à l'abri de la chaleur, du gel, des rayons directs du soleil et de la poussière.

Rangez l'appareil en position verticale.

Garantie

La période de garantie est de 24 mois pour les consommateurs et commence au moment de l'achat de l'appareil.

La garantie s'étend exclusivement aux défauts imputables à des vices de matériel ou de fabrication. En cas de revendication d'un défaut au sens de la garantie, la preuve d'achat originale avec la date de vente doit être jointe.

Sont exclues de la garantie les utilisations non conformes, telles que la surcharge de l'appareil, l'utilisation de la force, les dommages causés par des tiers ou par des corps étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et l'usure normale sont également exclus de la garantie.

Information importante pour les clients!

Veuillez noter qu'un retour pendant ou en dehors de la période de garantie doit toujours être effectué dans l'emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement les dommages de transport inutiles et leur règlement souvent litigieux. Ce n'est que dans le carton d'origine que votre appareil est protégé de manière optimale et qu'un traitement sans problème est ainsi assuré.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces de rechange ou d'un mode d'emploi ? Sur la page d'accueil de la société Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), dans la rubrique Service, nous vous aidons rapidement et sans bureaucratie. Aidez-nous à vous aider, s'il vous plaît. Pour pouvoir identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série ainsi que du numéro d'article et de l'année de construction. Vous trouverez toutes ces données sur la plaque signalétique.

Tél. : +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Élimination

⚠ Avertissement: risque d'étouffement !

Conservez les éléments d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les dès que possible.

L'emballage protège l'appareil des dommages liés au transport. Les matériaux d'emballage sont généralement choisis en fonction de leur compatibilité avec l'environnement et les techniques d'élimination et sont donc recyclables. La réintégration de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume des déchets. Les éléments d'emballage (p. ex. films, Styropor®) peuvent être dangereux pour les enfants.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères, utilisez les points de collecte de votre commune. Demandez à votre administration communale l'emplacement des points de collecte. Si les appareils électriques sont éliminés de manière incontrôlée, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et donc dans la chaîne alimentaire pendant le processus de décomposition, ou empoisonner la flore et la faune pendant des années. Si vous remplacez l'appareil par un nouveau, le vendeur est légalement tenu de reprendre au moins gratuitement l'ancien pour l'éliminer.

Lors de l'élimination de l'appareil, il convient de respecter les dispositions applicables en matière d'élimination des huiles usagées.



Les appareils défectueux et/ou à éliminer doivent être déposés dans les centres de recyclage prévus à cet effet.

Dati tecnici

Riscaldatore a pavimento a infrarossi	GIH 2000
Articolo n.	85179
Collegamento alla rete elettrica	230 V~, 50 Hz
Potenza termica	2 kW
Numero di stadi di riscaldamento	3
Stadi di riscaldamento	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Consumo massimo di energia	2 kW
Assorbimento di corrente nominale	8,7 A
Lunghezza del cavo di collegamento	260 cm
Tipo di spina	CEE 7/7 (Contatto di protezione spina ibrida)
Protezione dal surriscaldamento	60 °C
Protection type/class	IPX4 / I
Indicazione del valore di rumore L_{WA} a 1 m di distanza	-
Dimensioni L x L x H	510 x 470 x 2100 mm
Peso netto/lordo	8,2 / 10,8 KG

Sicurezza

Spiegazione dei simboli

	Attenzione Pericolo! Le istruzioni di sicurezza contrassegnate da questo simbolo devono essere rispettate. La mancata osservanza può causare gravi danni alla salute e immensi danni materiali.
	Attenzione alle superfici calde! Rischio di ustioni!
	Avviso di tensione elettrica
	Attenzione: per evitare il surriscaldamento del riscaldatore, non coprirlo.
	Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi.
	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso.
	Le apparecchiature elettriche o elettroniche danneggiate e/o da smaltire devono essere consegnate presso gli appositi punti di riciclaggio.
	Marchio di conformità europeo


Prima di mettere in funzione/utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per eventuali riferimenti futuri!

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni e/o danni alle cose. Assicurarsi che anche terzi utilizzino il prodotto solo dopo aver ricevuto le necessarie istruzioni.

Importanti istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

I bambini devono essere sempre sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio!

I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8

anni possono
accendere e spegnere l'apparecchio solo se questo è stato predisposto o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne hanno compreso i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire interventi di manutenzione.

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano sempre sorvegliati.

⚠ ATTENZIONE.

Per evitare il surriscaldamento, il riscaldatore non deve essere coperto.

⚠ ATTENZIONE.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in locali di piccole dimensioni se vi sono persone che non sono costantemente sorvegliate e non possono lasciare il locale da sole.

⚠ ATTENZIONE

Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

Istruzioni specifiche per la sicurezza

⚠ Le seguenti precauzioni di base devono sempre essere osservate quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica:

Il riscaldatore non è adatto all'uso all'aperto in condizioni di umidità, nei bagni o in altri ambienti umidi o bagnati.

Il riscaldatore non deve essere collocato direttamente sotto una presa di corrente.

Non utilizzare mai il riscaldatore dopo una caduta o se presenta danni di qualsiasi tipo!

Utilizzare il riscaldatore solo se posizionato su una superficie orizzontale, stabile e non combustibile!

⚠ ATTENZIONE.

Per ridurre il rischio di incendio, gli oggetti combustibili come mobili, tende e materiali combustibili simili devono trovarsi ad almeno 1m di distanza dall'uscita dell'aria!

Il riscaldatore non deve essere coperto.

Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Non collegare il riscaldatore a un timer di accensione/spegnimento o ad altri dispositivi che possano accendere automaticamente l'unità.

Non lasciare l'unità incustodita quando è in uso.

Non utilizzare o conservare sostanze esplosive o infiammabili (ad es. benzina, carta o vernice) in prossimità del prodotto.

⚠ Avviso di tensione elettrica

Scollegare sempre la spina dell'apparecchio quando non è in uso o quando lo si pulisce. Non tirare il cavo, per non danneggiare l'apparecchio. Fare attenzione a non danneggiare l'apparecchio o il cavo con oggetti appuntiti o in qualsiasi altro modo. Controllare che il cavo non sia danneggiato prima di utilizzare l'apparecchio.
Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina di rete sono danneggiati. I cavi di rete o le spine di rete danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal suo servizio clienti o da un elettricista qualificato.

⚠ Avviso di tensione elettrica

Proteggere le parti elettriche dall'umidità. Non immergere mai le parti elettriche in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento per evitare scosse elettriche. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti umidi.

I comandi non devono essere toccati da persone che si trovano in acqua. Assicurarsi sempre che le mani siano asciutte prima di toccare i comandi dell'apparecchio o la spina per il collegamento alla rete elettrica.

Lasciare asciugare l'unità dopo la pulizia a umido e non utilizzarla mai quando è bagnata.

Prima di immagazzinare, assemblare, trasformare, trasportare, pulire o eseguire lavori di manutenzione, spegnere sempre l'unità e scollegarla dall'alimentazione estraendo la spina di rete. Lasciare quindi raffreddare l'unità.

Assicurarsi che nessun oggetto estraneo penetri nelle fessure di ventilazione. Si rischiano scosse elettriche, incendi o danni all'unità.

Non ostruire le fessure di ventilazione con oggetti.
Mantenere l'unità pulita. Le cause più comuni di surriscaldamento sono i depositi di polvere o particelle nell'apparecchio. È necessario rimuovere regolarmente questi depositi spegnendo l'apparecchio e aspirando le bocchette con un aspirapolvere.

Non rimuovere i segnali di sicurezza, le etichette o gli adesivi dall'apparecchio e conservarli in condizioni di leggibilità.

Non collocare l'unità su tappeti a pelo profondo.

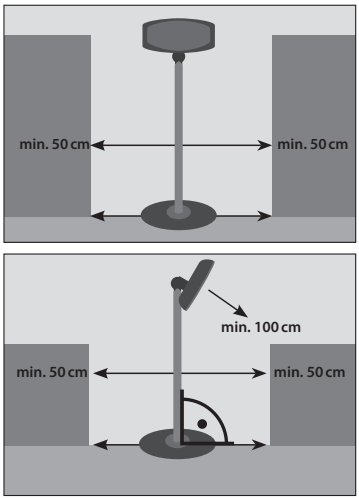
Le unità non devono essere installate in un'atmosfera contenente olio, zolfo o sale.

Non installare le unità in locali a rischio di incendio (ad es. legnaie).

Non collocare mai l'apparecchio vicino a un bruciatore a gas o elettrico.

L'apparecchio può essere installato solo all'aperto!

Le distanze minime devono essere rispettate.
Vedere il grafico seguente.



Antiribaltamento

L'unità è dotata di un interruttore di sicurezza.
Questo interruttore di sicurezza interrompe l'alimentazione non appena l'unità si ribalta. Inoltre, questo interruttore previene le situazioni di pericolo causate dal surriscaldamento.

Non appena viene reimpostato correttamente, si accende automaticamente dopo pochi secondi.

⚠ Attenzione alla superficie calda!
Rischio di ustioni!

Se l'unità viene ribaltata, si spegne automaticamente. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato prima di sollevarlo.

Nota
Per evitare malfunzionamenti, collocare sempre l'unità in posizione diritta.

Comportamento in caso di emergenza

Spegnere immediatamente l'unità.

In caso di emergenza, scollegare l'unità dalla rete elettrica. Staccare quindi il cavo di alimentazione dalla presa afferrandolo per la spina.

Un apparecchio difettoso non deve essere collegato alla rete elettrica!

Uso previsto

Questo riscaldatore può essere utilizzato solo all'aperto. Tuttavia, la presa di corrente utilizzata deve essere SEMPRE collocata al chiuso e al riparo dall'acqua. L'apparecchio non deve essere fissato a terra per un uso permanente. Quando si utilizza l'apparecchio, rispettare sempre le norme edilizie e antincendio locali, nonché i fusibili elettrici necessari. L'apparecchio può essere utilizzato solo per l'uso previsto. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati dall'inosservanza delle disposizioni delle norme generalmente applicabili e delle disposizioni del presente manuale.

L'apparecchio è adatto soprattutto come riscaldatore ausiliario ed è destinato esclusivamente all'installazione a pavimento.

Aree di applicazione vietate

L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale.

Non installare l'unità in locali a rischio di esplosione o incendio.

L'apparecchio non è destinato all'asciugatura degli indumenti o al montaggio sotto i banchi o nelle canaline del pavimento.

L'unità non deve essere utilizzata per il montaggio a parete o a soffitto.

L'apparecchio non deve essere collocato su terreni bagnati o allagati.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per il riscalda-

mento di veicoli.

Non collocare oggetti (o indumenti) sull'unità.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di solventi, benzina, vernici, altri vapori altamente infiammabili o in locali in cui sono conservati.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti umidi.

Non immergere mai l'unità nell'acqua.

Non è consentito apportare modifiche strutturali, aggiunte o trasformazioni non autorizzate all'unità.

Montaggio e messa in servizio

Consegna

Estrarre l'unità dall'imballaggio e rimuovere completamente tutte le parti dell'imballaggio dall'unità.

Svolgere completamente il cavo di alimentazione e assicurarsi che non sia danneggiato.

⚠ **Avvertenza Pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirle il prima possibile.

Nota
Si prega di far confermare all'autista del servizio pacchi i danni visibili all'imballaggio esterno immediatamente dopo la consegna. Se il danno da trasporto viene riscontrato solo durante il disimballaggio, è necessario informare per iscritto il servizio pacchi entro 24 ore dalla consegna per ritenerlo responsabile del danno.

Montaggio

Prima di montare questo riscaldatore elettrico a irraggiamento, verificare la completezza della fornitura. L'elenco completo dei componenti è riportato nella parte anteriore delle istruzioni, così come le illustrazioni delle singole fasi di montaggio.

Attenzione! Prima di montare l'apparecchio, accertarsi che sia scollegato dalla rete elettrica.

1. Sollevare il coperchio a vite del supporto ⑭. Collegare il tubo inferiore ⑩ al supporto ⑮ fissando la rondella ⑯ al supporto e serrando la vite ⑰. Coprire il tutto con il coperchio della vite ⑭. (Figura 1, pag. 6)
2. Applicare l'attacco del cavo ⑪ sul tubo inferiore ⑩ e fissarlo nella posizione desiderata con la vite ⑫. Allentare le viti ⑧ del tubo centrale ⑨. Avvitare il tubo centrale ⑨ al tubo inferiore ⑩ con 4 viti ⑧. (Fig. 2, pag. 6)
3. Allentare le viti ⑧ del tubo superiore ⑦. Avvitare il tubo superiore ⑦ al tubo centrale ⑨ con 4 viti ⑧ (Fig. 3, pag. 6).
4. Estrarre la prolunga dal tubo superiore ⑦ e fissare la filettatura ⑥ per bloccare l'altezza desiderata.
   Inserire il tubo superiore ⑦ nel supporto del tubo ③ dell'alloggiamento della testa di riscaldamento ①. Serrare la manopola di bloccaggio ② per fissare l'alloggiamento della testa di riscaldamento ① al tubo. Inserire ora il cavo di alimentazione ⑬ nell'attacco del cavo ⑪. (Fig. 4, pag. 7)
5. Regolare l'alloggiamento della testa riscaldante ① all'angolo desiderato tra 0° e 45°. (Fig. 5, pag. 7)

Collegamento elettrico

1. Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
2. Assicurarsi che la tensione dell'unità (vedi targhetta) e la tensione di rete corrispondano.
3. Assicurarsi che l'unità sia completamente spenta quando la si collega.
4. Collegare la spina di rete solo a una presa di corrente correttamente installata e dotata di fusibile con contatto di terra.
5. Assicurarsi che il cavo di alimentazione venga sempre fatto passare dietro l'apparecchio, mai davanti!
6. **La presa di corrente utilizzata deve essere sempre collocata in un ambiente protetto dall'umidità!**

Le prolunghe del cavo di rete devono essere scelte tenendo conto della potenza di collegamento dell'apparecchio, dell'uso previsto e della lunghezza del cavo. Non utilizzare prese multiple. Non collegare al circuito altri apparecchi potenti.
Assicurarsi che i cavi di prolunga siano completamente srotolati o non avvolti.

Controllare sempre le condizioni del cavo di alimentazione prima di utilizzare l'unità. In caso di dubbi sulle condizioni del cavo di alimentazione, contattare il servizio clienti.

Posare il cavo di alimentazione in un luogo in cui non si possa inciampare. Collocare l'apparecchio in modo che la spina di rete sia sempre accessibile.

Nota
Durante il funzionamento iniziale o dopo un lungo periodo di inutilizzo, possono verificarsi odori.

Operazione

Accendere l'unità

Se l'apparecchio è stato configurato correttamente e pronto per l›uso come descritto nel capitolo **Installazione e messa in funzione, tenendo conto di** tutte le norme di sicurezza, è possibile accenderlo.

Regolazione dell'altezza

Per regolare l'altezza, è necessario tenere fermo l'alloggiamento della testa riscaldante ① mentre si allenta la filettatura di bloccaggio ⑥. Regolare il tubo regolabile all'altezza desiderata. Avvitare nuovamente la filettatura ⑥.

Attenzione.

Non appena si allenta la filettatura ⑥, l'alloggiamento della testa riscaldante ① può cadere improvvisamente. Pertanto, è necessario tenerlo sempre fermo prima e durante la regolazione dell'altezza. Si raccomanda vivamente di regolare l'altezza prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che la filettatura per bloccare la regolazione dell'altezza sia nuovamente serrata prima di utilizzare l'apparecchio.

Regolazione dell'angolo

L'alloggiamento della testa riscaldante ① consente di regolare l'angolo tra 0° e 45°. A tal fine, è sufficiente premere nella posizione corretta.

Attenzione.

Non regolare mai l'angolo durante il funzionamento.

Impostare il livello di riscaldamento

Con l'interruttore a strappo ⑥ è possibile scegliere tra i livelli di riscaldamento 1, 2 e 3. L'impostazione è visibile sull'indicatore del livello di calore ④.

- » O: Spento
- » Livello di riscaldamento 1: 0,65 kW
- » Livello di riscaldamento 2: 1,35 kW
- » Livello di riscaldamento 3: 2,0 kW

Spegnere l'unità

1. Spegnere l'unità impostandola su 0 tramite l' interruttore a strappo ⑤.
2. Estrarre il cavo di rete dalla presa di corrente afferrandolo per la spina.
3. Lasciare raffreddare completamente l'unità.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'unità non funziona/ non riscalda	L'unità è priva di alimentazione	Controllare la presa di corrente
		Inserire correttamente la spina di rete
		Controllare il fusibile di casa
		Controllare il cavo di rete e la spina
	L'apparecchio, il cavo di rete o la spina di rete sono difettosi	Contattare il servizio clienti o un tecnico specializzato
	Non è stato impostato alcun livello di riscaldamento	Impostazione del livello di riscaldamento
	Il dispositivo antiribaltamento è stato attivato	Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato verticalmente e non sia esposto a forti inclinazioni.

Nota
Dopo tutte le operazioni di ricerca guasti, manutenzione e pulizia, attendere almeno 5 minuti prima di riaccendere l'unità.

Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattare il servizio clienti o un elettricista autorizzato. L'apparecchio deve essere controllato e, se necessario, riparato.

Pulizia e manutenzione

⚠ Avviso di superficie calda

⚠ Avviso di tensione elettrica

Prima di procedere alla pulizia, spegnere sempre l'apparecchio, staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua per la pulizia, poiché ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

Non toccare mai la spina di rete con le mani bagnate o umide.

Rimuovere la polvere dall'unità con un panno asciutto.

Per rimuovere le macchie si può utilizzare un panno leggermente umido.

⚠ Avviso di tensione elettrica

Gli interventi sui componenti elettrici possono essere eseguiti solo da un'azienda specializzata autorizzata.

Le riparazioni e gli interventi non descritti nelle presenti

istruzioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

Le riparazioni che richiedono l'apertura dell'apparecchio sono riservate esclusivamente al produttore o al suo servizio clienti.

Mantenere sempre pulito l'apparecchio, in particolare le fessure di ventilazione.

Immagazzinamento

⚠ Avviso di superficie calda

Prima di riporlo, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente afferrandolo per la spina.

Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

Pulire l'apparecchio (vedere il capitolo Pulizia) e riporlo nell'imballaggio originale.

Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Conservare l'unità al riparo da calore, gelo, luce solare diretta e polvere.

Conservare l'unità in posizione verticale.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori e inizia al momento dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia copre solo i difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Quando si reclama un difetto ai sensi della garanzia, è necessario allegare la ricevuta d'acquisto originale con la data di vendita.

L'uso improprio, ad esempio il sovraccarico dell'apparecchio, l'uso della forza, i danni dovuti a influssi esterni o a corpi estranei, sono esclusi dalla garanzia. Anche la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la normale usura sono escluse dalla garanzia.

Informazioni importanti per i clienti!

Si prega di notare che una restituzione entro o anche al di fuori del periodo di garanzia deve sempre essere effettuata nell'imballaggio originale. In questo modo si evitano inutili danni da trasporto e la loro spesso controversa risoluzione. Solo nella scatola originale il dispositivo è protetto in modo ottimale, garantendo così un'elaborazione senza intoppi.

Servizio

Avete domande tecniche? Un reclamo? Avete bisogno di pezzi di ricambio o di istruzioni per l'uso? Sulla homepage dell'azienda Güde GmbH & Co KG (www.guede.com), nell'area di assistenza, vi aiuteremo in modo rapido e non burocratico. Aiutateci ad aiutarvi. Per poter identificare il vostro apparecchio in caso di reclamo, abbiamo bisogno del numero di serie, del numero di articolo e dell'anno di produzione. Tutti questi dati sono riportati sulla targhetta.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Smaltimento

⚠ Avvertenza Pericolo di soffocamento!

Tenere le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirle il prima possibile.

L'imballaggio protegge l'unità da eventuali danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono solitamente selezionati in base agli aspetti di compatibilità ambientale e di smaltimento e sono quindi riciclabili. Il reinserimento dell'imballaggio nel ciclo dei materiali consente di risparmiare materie prime e di ridurre la quantità di rifiuti. Le parti dell'imballaggio (ad es. fogli, polistirolo®) possono essere pericolose per i bambini.

Non smaltite gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici, ma utilizzate i punti di raccolta del vostro comune. Chiedete alle autorità locali l'ubicazione dei punti di raccolta. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in modo incontrollato, le sostanze pericolose possono entrare nelle falde acquifere e quindi nella catena alimentare durante gli agenti atmosferici, oppure la flora e la fauna possono essere avvelenate per anni. Se si sostituisce l'apparecchio con uno nuovo, il venditore è obbligato per legge ad accettare il vecchio apparecchio per lo smaltimento, almeno gratuitamente.

Per lo smaltimento dell'unità è necessario attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento dell'olio usato.



I dispositivi danneggiati e/o da smaltire devono essere consegnati presso gli appositi punti di riciclaggio.

Datos técnicos

Calefactor infrarrojo de suelo	GIH 2000
Nº de artículo	85179
Conexión a la red	230 V~, 50 Hz
Potencia calorífica	2 kW
Número de etapas de calentamiento	3
Etapas de calentamiento	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Consumo máximo	2 kW
Consumo de corriente nominal	8,7 A
Longitud del cable de conexión	260 cm
Tipo de enchufe	CEE 7/7 (Contacto de protección enchufe híbrido)
Protezione dal surriscaldamento	60 °C
Tipo/clase de protección	IPX4 / I
Indicación del valor de ruido L_{WA} a 1 m de distancia	-
Dimensiones L x A x A	510 x 470 x 2100 mm
Peso neto/bruto	8,2 / 10,8 KG

Seguridad

Explicación de los símbolos

	Atención ¡Peligro! Deben observarse las instrucciones de seguridad marcadas con este símbolo. En caso contrario, pueden producirse graves daños para la salud e inmensos daños materiales.
	¡Advertencia de superficies calientes! ¡Riesgo de quemaduras!
	Advertencia de tensión eléctrica
	Advertencia: Para evitar que la estufa se sobrecaliente, no la cubra.
	No utilice el aparato en interiores.
	Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.
	Los aparatos eléctricos o electrónicos dañados y/o que deban eliminarse deberán entregarse en los puntos de reciclaje previstos a tal efecto.
	Marca de conformidad europea


Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha/utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas. Lea todas las indicaciones e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones e instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves y/o daños materiales. Asegúrese de que terceras personas también utilicen este producto sólo después de haber recibido las instrucciones necesarias.

Instrucciones importantes de seguridad

⚠ ADVERTENCIA.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

Los niños deben estar siempre vigilados para que no jueguen con el aparato.

Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños de entre 3 y 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si está colocado o instalado en la posición

de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva. Los niños de 3 a menos de 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados en todo momento.

⚠ ADVERTENCIA.

Para evitar el sobrecalentamiento, el calefactor no debe cubrirse.

⚠ ADVERTENCIA.

El aparato no debe utilizarse en habitaciones pequeñas si en ellas hay personas que no estén bajo supervisión constante y no puedan salir solas de la habitación.

⚠ PRECAUCIÓN

Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe tenerse especial cuidado cuando haya niños y personas vulnerables.

Instrucciones específicas de seguridad

⚠ Las siguientes precauciones básicas deben observarse siempre al utilizar equipos eléctricos:

El calefactor no es apto para su uso en exteriores con tiempo húmedo, en cuartos de baño o en otros ambientes mojados o húmedos.

El calefactor no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.

No utilice nunca el calefactor después de una caída o si presenta algún tipo de daño.

Utilice el calefactor únicamente cuando esté colocado sobre una superficie horizontal, estable e incombustible.

⚠ ADVERTENCIA.

Para reducir el riesgo de incendio, los objetos combustibles como muebles, cortinas y materiales combustibles similares deben estar al menos a 1 m de distancia de la salida de aire.

El calefactor no debe estar cubierto.

No utilice la estufa cerca de una bañera, ducha o piscina.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

No conecte la estufa a un temporizador de encendido/apagado ni a otros dispositivos que puedan encender la unidad automáticamente.

No deje la unidad desatendida cuando esté en uso.

No utilice ni almacene sustancias explosivas o inflamables (por ejemplo, gasolina, papel o pintura) cerca del producto.

⚠ Advertencia de tensión eléctrica

Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice o cuando vaya a limpiarlo. No tire del cable, , ya que podría dañar el aparato. Tenga cuidado de no dañar el aparato o el cable con objetos afilados o de cualquier otra forma. Compruebe que el cable no esté dañado antes de utilizar el aparato.

No utilice el aparato si el cable o el enchufe de alimentación están dañados. Los cables o enchufes de red dañados deben ser sustituidos por el fabricante, su servicio de atención al cliente o un electricista cualificado.

⚠ Advertencia de tensión eléctrica

Proteja las piezas eléctricas contra la humedad. No sumerja nunca las piezas eléctricas en agua u otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento para evitar descargas eléctricas. No sujete nunca el aparato bajo el grifo.

No utilice nunca el aparato en espacios húmedos.

Los mandos no deben ser tocados por personas que estén en contacto con el agua. Asegúrese siempre de que sus manos estén secas antes de tocar los controles de la unidad o el enchufe para la conexión a la red eléctrica.

Deje que la unidad se seque después de limpiarla en húmedo y nunca la utilice cuando esté mojada.

Antes de almacenar, montar, transformar, transportar, limpiar o realizar trabajos de mantenimiento, apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica sacando el enchufe. A continuación, deje que el aparato se enfríe.

Asegúrese de que no entren objetos extraños en las ranuras de ventilación. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, un incendio o daños en la unidad.

No obstruya las ranuras de ventilación con objetos. Mantenga la unidad limpia. Las causas más comunes de sobrecalentamiento son los depósitos de polvo o partículas en la unidad. Debe eliminar estos depósitos con regularidad apagando la unidad y aspirando las rejillas de ventilación con una aspiradora.

No retire las señales de seguridad, etiquetas o pegatinas del aparato y manténgalas en condiciones legibles.

No coloque la unidad sobre alfombras de pelo profundo.

Los aparatos no deben instalarse en una atmósfera que contenga aceite, azufre o sal.

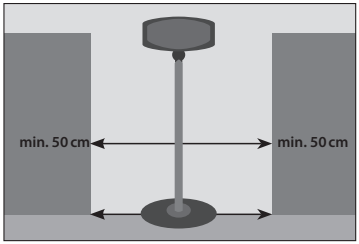
No instale los aparatos en locales con riesgo de incendio (por ejemplo, leñeras).

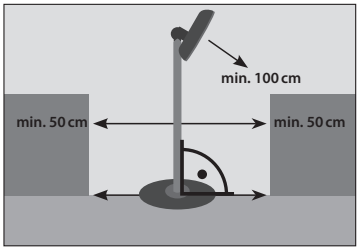
No coloque nunca el aparato cerca de un quemador de gas o eléctrico.

El aparato sólo puede instalarse al aire libre.

Deben respetarse las distancias mínimas.

Véase el gráfico siguiente.





Antivuelco

El aparato dispone de un interruptor de seguridad. Este interruptor de seguridad corta la corriente en cuanto la unidad vuelca. Además, este interruptor evita situaciones peligrosas causadas por el sobrecalentamiento.

En cuanto vuelve a configurarse correctamente, se enciende automáticamente al cabo de unos segundos.

⚠ ¡Advertencia de superficie caliente! ¡Riesgo de quemaduras!

En caso de vuelco, el aparato se desconecta automáticamente. Espere a que el aparato se enfríe antes de levantarlo.

Nota

Coloque siempre la unidad en posición recta para evitar fallos de funcionamiento.

Comportamiento en caso de emergencia

Apague la unidad inmediatamente.

En caso de emergencia, desconecte el aparato de la red eléctrica. Para ello, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe.

Un aparato defectuoso no debe volver a conectarse a la red eléctrica.

Uso previsto

Este calefactor sólo puede utilizarse al aire libre. Sin embargo, la toma de corriente utilizada debe estar SIEMPRE situada en el interior y protegida del agua. El aparato no debe fijarse al suelo para su uso permanente. Al utilizar el aparato, respete siempre las normas locales de construcción y protección contra incendios, así como los fusibles eléctricos necesarios. Este aparato sólo debe utilizarse conforme a lo previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de este manual.

La unidad es adecuada principalmente como calefactor auxiliar y está pensada exclusivamente para su instalación en el suelo.

Ámbitos de aplicación prohibidos

El aparato no es adecuado para uso comercial o industrial.

No instale el aparato en locales con riesgo de explosión o incendio.

El aparato no está destinado al secado de ropa ni al montaje debajo de bancos o en conductos de suelo.

La unidad no debe utilizarse para montaje en pared o techo.

El aparato no debe colocarse sobre suelo mojado o inundado.

El aparato no debe utilizarse para calentar vehículos.

No coloque ningún objeto (ni ropa) sobre la unidad.

No utilice el aparato cerca de disolventes, gasolina, barnices u otros vapores altamente inflamables, ni en locales donde se almacenen.

El aparato no debe utilizarse en espacios húmedos.

No sumerja nunca el aparato en agua.

La unidad no podrá ser objeto de modificaciones estructurales, adiciones o transformaciones no autorizadas.

Montaje y puesta en marcha

Entrega

Saque la unidad del embalaje y retire completamente todas las piezas del embalaje de la unidad.

Desenrolle completamente el cable de alimentación y asegúrese de que no esté dañado.

⚠ **Advertencia ¡Peligro de asfixia!**

Mantenga las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelas lo antes posible.

Nota
Haga que el conductor del servicio de paquetería confirme los daños visibles en el embalaje exterior inmediatamente después de la entrega. Si los daños de transporte sólo se detectan durante el desembalaje, deberá notificarlo por escrito al servicio de paquetería en un plazo de 24 horas a partir de la entrega para que éste se haga responsable de los daños.

Montaje

Antes de proceder al montaje de este radiador eléctrico, compruebe si el volumen de suministro está completo. En la parte delantera de las instrucciones encontrará una lista completa de piezas, así como ilustraciones de cada uno de los pasos de montaje.

Atención. Antes de montar el aparato, asegúrese de que está desconectado de la red eléctrica.

1. Levante la tapa atornillada del soporte ⑭. Conecte el tubo inferior ⑩ al soporte ⑮ fijando la arandela ⑯ al soporte y luego apriete el tornillo ⑰. Cúbralo con la tapa del tornillo ⑭. (Imagen 1, pág. 6)
2. Coloque la fijación del cable ⑪ en el tubo inferior ⑩ y fíjela en la posición deseada con el tornillo ⑫. Afloje los tornillos ⑧ del tubo intermedio ⑨. Atornille el tubo central ⑨ al tubo inferior ⑩ con 4 tornillos ⑧. (Fig. 2, p. 6)
3. Afloje los tornillos ⑧ del tubo superior ⑦. Atornille el tubo superior ⑦ al tubo central ⑨ con 4 tornillos ⑧ (fig. 3, p. 6).
4. Extraiga la extensión del tubo superior ⑦ y fije la rosca ⑥ para bloquear su ajuste de altura deseado.
   Introduzca el tubo superior ⑦ en el soporte del tubo ③ de la carcasa del cabezal calefactor ①. Apriete el botón de bloqueo ② para fijar la carcasa del cabezal calefactor ① al tubo. Enchufe ahora el cable de alimentación ⑬ en la fijación del cable ⑪. (Fig. 4, pág. 7)
5. Ajuste la carcasa del cabezal calefactor ① al ángulo deseado entre 0° y 45°. (Fig. 5, p. 7)

Conexión eléctrica

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
2. Asegúrese de que la tensión del aparato (véase la placa de características) y la tensión de red coinciden.
3. Asegúrese de que el aparato esté completamente apagado cuando lo enchufe.
4. Conecte la clavija de red únicamente a una toma de corriente con contacto de puesta a tierra, debidamente instalada y provista de fusible.
5. Asegúrese de que el cable de alimentación se coloca siempre detrás del aparato, nunca delante.
6. **La toma de corriente utilizada debe encontrarse siempre en un lugar interior protegido de la humedad.**

Las prolongaciones del cable de alimentación deben seleccionarse teniendo en cuenta la potencia de conexión del aparato, el uso previsto y la longitud del cable. No utilice enchufes múltiples. No conecte otros aparatos potentes al circuito.
Asegúrese de que los cables alargadores estén completamente desenrollados o desenrollados.

Compruebe siempre el estado del cable de alimentación antes de utilizar el aparato. Si tiene dudas sobre el estado del cable de alimentación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Coloque el cable de alimentación en un lugar donde nadie pueda tropezar con él. Coloque el aparato de forma que el enchufe de red sea accesible en todo momento.

Nota
Pueden producirse olores durante el funcionamiento inicial o tras un largo periodo de inactividad.

Operación

Encender la unidad

Si ha configurado la unidad correctamente y la ha dejado lista para funcionar como se describe en el capítulo **Instalación y puesta en marcha, teniendo en cuenta** todas las instrucciones de seguridad, ya puede encenderla.

Ajuste de altura

Para ajustar la altura, debe sujetar la carcasa del cabezal calefactor ① mientras afloja la rosca de bloqueo ⑥ . Ajuste el tubo regulable a la altura deseada. Vuelva a enroscar la rosca ⑥.

Advertencia.

En cuanto se afloje la rosca ⑥, la carcasa del cabezal calefactor ① puede caerse repentinamente. Por lo tanto, sujételo siempre firmemente antes y durante el ajuste de la altura. Se recomienda encarecidamente

ajustar la altura antes de cada uso. Asegúrese de volver a apretar la rosca para bloquear el ajuste de altura antes de utilizar el aparato.

Ajuste del ángulo

La carcasa del cabezal calefactor ① permite ajustar el ángulo entre 0° y 45°. Para ello, basta con presionarlo hasta la posición correcta.

Advertencia.

No ajuste nunca el ángulo durante el funcionamiento.

Ajustar el nivel de calefacción

Con el interruptor de tiro ⑤ puede elegir entre los niveles de calefacción 1, 2 y 3. Puede leer el ajuste en el indicador de nivel de calor ④.

- » O: Apagado
- » Nivel de calefacción 1: 0,65 kW
- » Nivel de calefacción 2: 1,35 kW
- » Nivel de calefacción 3: 2,0 kW

Apague la unidad

1. Apague la unidad poniéndola a 0 mediante el interruptor de tracción ⑤.
2. Extraiga el cable de alimentación de la toma de corriente por el enchufe.
3. Deje que la unidad se enfríe completamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Unidad sin función/no calienta	La unidad no tiene alimentación	Compruebe la toma de corriente
		Enchufe correctamente la clavija de red
		Compruebe el fusible de la casa
		Compruebe el cable de alimentación y el enchufe
	Aparato, cable o enchufe de red defectuosos	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un especialista
	No se ha ajustado el nivel de calefacción	Ajuste el nivel de calor
	Se ha activado el dispositivo antivuelco	Asegúrese de que el aparato está colocado verticalmente y no está expuesto a una inclinación extrema.

Nota

Después de todos los trabajos de localización de averías, mantenimiento y limpieza, espere al menos 5 minutos antes de volver a encender el aparato.

Si el aparato sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un electricista autorizado. En ese caso, compruebe el aparato y, si es necesario, repárelo.

Limpieza y mantenimiento

⚠ Advertencia de superficie caliente

⚠ Advertencia de tensión eléctrica

Antes de proceder a la limpieza, apague siempre el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y deje que se enfríe.

No sumerja nunca el aparato en agua para limpiarlo, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No toque nunca el enchufe con las manos mojadas o húmedas.

Quite el polvo de la unidad con un paño seco.

Se puede utilizar un paño ligeramente humedecido para eliminar las manchas.

⚠ **Advertencia de tensión eléctrica**

Los trabajos en los componentes eléctricos sólo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada.

Las reparaciones y trabajos no descritos en estas instrucciones sólo deben ser realizados por personal cualificado. Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Las reparaciones que requieran abrir la unidad están reservadas exclusivamente al fabricante o a su servicio de atención al cliente.

Mantenga siempre limpio el aparato, especialmente las ranuras de ventilación.

Almacenamiento

⚠ **Advertencia de superficie caliente**

Antes de guardarlo, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por el enchufe.

Apaga el aparato y deja que se enfríe antes de guardarlo.

Limpie el aparato (véase el capítulo Limpieza) y guárdelo en su embalaje original.

Guarde el aparato en un lugar bien ventilado y seco, fuera del alcance de los niños.

Almacene la unidad protegida del calor, las heladas, la luz solar directa y el polvo.

Guarde la unidad en posición vertical.

Garantía

El periodo de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza en el momento de la compra del aparato.

La garantía sólo cubre los defectos debidos a fallos de material o de fabricación. Al reclamar un defecto en el sentido de la garantía, deberá adjuntarse el recibo de compra original con la fecha de venta.

Quedan excluidos de la garantía el uso indebido, por ejemplo, la sobrecarga del aparato, el uso de la fuerza, los daños debidos a influencias externas o a cuerpos extraños. También quedan excluidos de la garantía el incumplimiento de las instrucciones de uso y el desgaste normal.

Información importante para el cliente

Tenga en cuenta que una devolución dentro o incluso fuera del periodo de garantía debe hacerse siempre en el embalaje original. Esta medida evita eficazmente daños de transporte innecesarios y su liquidación, a menudo conflictiva. Sólo en la caja original estará su aparato óptimamente protegido y, de este modo, se garantiza una tramitación sin contratiempos.

Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita piezas de repuesto o instrucciones de funcionamiento? En la página web de la empresa Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) en el área de servicio le ayudaremos rápidamente y sin burocracia. Ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su aparato en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año de fabricación. Encontrará todos estos datos en la placa de características.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Eliminación

⚠ **Advertencia ¡Peligro de asfixia!**

Mantenga las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelas lo antes posible.

El embalaje protege la unidad de posibles daños durante el transporte. Los materiales de embalaje suelen seleccionarse teniendo en cuenta aspectos compatibles con el medio ambiente y la eliminación de residuos, por lo que son reciclables. Devolver el embalaje al ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos. Las piezas del embalaje (por ejemplo, láminas, Styrofoam®) pueden ser peligrosas para los niños.

No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica, utilice los puntos de recogida de su municipio. Pregunte a las autoridades locales por la ubicación de los puntos de recogida. Si los aparatos eléctricos se eliminan de forma incontrolada, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por tanto, a la cadena alimentaria durante la meteorización, o la flora y la fauna pueden envenenarse durante años. Si sustituye el electrodoméstico por uno nuevo, el vendedor está obligado legalmente a aceptar el antiguo para su eliminación al menos gratuitamente.

Al desechar la unidad, deben seguirse las normativas pertinentes sobre la eliminación de aceite usado.



Los aparatos estropeados y/o que deban desecharse deberán entregarse en los puntos de reciclaje previstos a tal efecto.

Technische gegevens

Infrarood standverwarming	GIH 2000
Artikel nr.	85179
Netaansluiting	230 V~, 50 Hz
Warmteafgifte	2 kW
Aantal verwarmingstrappen	3
Verwarmingsfasen	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Max. stroomverbruik	2 kW
Nominaal stroomverbruik	8,7 A
Lengte van de aansluitkabel	260 cm
Type stekker	CEE 7/7 (Beschermingscontact hybride stekker)
Bescherming tegen oververhitting	60 °C
Beschermingstype/klasse	IPX4 / I
Geluidswaarde indicatie L_{WA} op 1m afstand	-
Afmetingen L x B x H	510 x 470 x 2100 mm
Gewicht netto/bruto	8,2 / 10,8 KG

Beveiliging

Verklaring van de symbolen

	Attentie Gevaar! De met dit symbool gemarkeerde veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen. Het niet in acht nemen hiervan kan leiden tot ernstige gezondheidsschade en immense materiële schade.
	Waarschuwing voor hete oppervlakken! Gevaar voor brandwonden!
	Waarschuwing voor elektrische spanning
	Waarschuwing: Dek het verwarmingselement niet af om oververhitting te voorkomen.
	Gebruik het apparaat niet binnenshuis.
	Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te beperken.
	Elektrische of elektronische apparatuur die beschadigd is en/of moet worden verwijderd, moet worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde recyclagepunten.
	Europees conformiteitsmerkteken



Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikneming/ gebruik zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik! Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel en/of materiële schade. Zorg ervoor dat ook derden dit product alleen na ontvangst van de noodzakelijke instructies gebruiken.

Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

Kinderen moeten altijd onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat spelen!

Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het is opgesteld of geïnstalleerd in de bedoelde normale gebruiksstand en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, reinigen of onderhouden.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze te allen tijde onder toezicht staan.

⚠ WAARSCHUWING.

Dek het verwarmingselement niet af om oververhitting te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING.

Het apparaat mag niet worden gebruikt in kleine ruimten als zich daarin personen bevinden die niet onder voortdurend toezicht staan en de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten.

⚠ LET OP

Sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

Specifieke veiligheidsinstructies

⚠ De volgende basisvoorzorgen moeten altijd in acht worden genomen bij het gebruik van elektrische apparatuur:

De verwarming is niet geschikt voor gebruik buitenshuis bij vochtig weer, in badkamers of in andere natte of vochtige omgevingen.

De verwarming mag zich niet direct onder een stopcontact bevinden.

Gebruik de verwarming nooit na een val of als deze enige vorm van schade vertoont!

Gebruik de verwarming alleen als deze op een horizontaal, stabiel en onbrandbaar oppervlak staat!

⚠ WAARSCHUWING.

Om het risico van brand te verminderen, moeten brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen en soortgelijke brandbare materialen ten minste 1 m van de luchtuitlaat verwijderd zijn!

De verwarming mag niet worden afgedekt.

Gebruik de verwarming niet in de onmiddellijke nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Sluit de verwarming niet aan op een aan/uit-timer of andere apparaten die het toestel automatisch kunnen inschakelen.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.

Gebruik of bewaar geen explosieve of ontvlambare stoffen (bijv. benzine, papier of verf) in de buurt van het product.

⚠ Waarschuwing voor elektrische spanning

Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt of als u het schoonmaakt. Trek niet aan de kabel, omdat dit het apparaat kan beschadigen. Pas op dat u het apparaat of de kabel niet beschadigt met scherpe voorwerpen of op een andere manier. Controleer de kabel op beschadigingen voordat u het apparaat gebruikt.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd is. Beschadigde netkabels of netstekkers moeten door de fabrikant, zijn klantenservice of een gekwalificeerde elektricien worden vervangen.

⚠ Waarschuwing voor elektrische spanning

Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel nooit elektrische onderdelen onder in water of andere vloeistoffen tijdens het schoonmaken of gebruik om elektrische schokken te voorkomen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

Gebruik het apparaat nooit in natte ruimtes.

De bedieningselementen mogen niet worden aangeraakt door mensen die in het water zijn. Zorg er altijd voor dat hun handen droog zijn voordat zij de bedieningselementen op het apparaat of de stekker voor de netaansluiting aanraken.

Laat het apparaat drogen na een natte reiniging en gebruik het nooit als het nat is.

Schakel het apparaat vóór opslag, montage, ombouw, transport, reiniging of onderhoudswerkzaamheden altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat vervolgens afkoelen.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de ventilatiesleuven terechtkomen. U riskeert een elektrische schok, brand of schade aan het toestel.

Blokkeer de ventilatiesleuven niet met voorwerpen. Houd het toestel schoon. De meest voorkomende oorzaken van oververhitting zijn afzettingen van stof of deeltjes in het apparaat. U moet deze afzettingen regelmatig verwijderen door het apparaat uit te schakelen en de ventilatieopeningen met een stofzuiger schoon te zuigen.

Verwijder geen veiligheidstekens, etiketten of stickers van het apparaat en houd ze leesbaar.

Plaats het apparaat niet op hoogpolig tapijt.

De apparaten mogen niet worden geïnstalleerd in een omgeving die olie, zwavel of zout bevat.

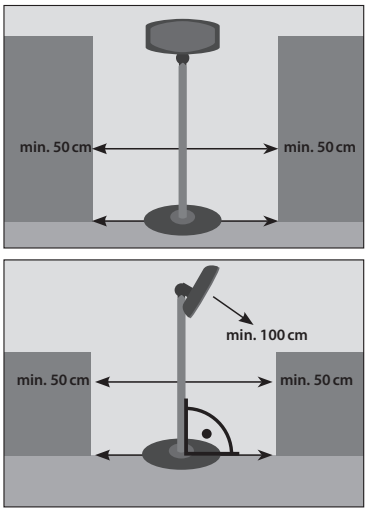
Installeer de apparaten niet in brandgevaarlijke ruimten (bijv. houtschuren).

Plaats het apparaat nooit in de buurt van een gas- of elektrische brander.

Het apparaat mag alleen buiten worden opgesteld!

De minimumafstanden moeten in acht worden genomen.

Zie de volgende grafiek.



Anti-tipper

Het apparaat heeft een veiligheidsschakelaar. Deze veiligheidsschakelaar schakelt de stroom uit zodra het apparaat kantelt. Bovendien voorkomt deze schakelaar gevaarlijke situaties door oververhitting.

Zodra hij weer correct is ingesteld, schakelt hij na enkele seconden automatisch in.

⚠ Waarschuwing voor heet oppervlak! Gevaar voor brandwonden!

Als het apparaat wordt gekanteld, schakelt het automatisch uit. Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het optilt.

Opmerking
Plaats het toestel altijd rechtop om storingen te voorkomen.

Gedrag in noodgevallen

Schakel het toestel onmiddellijk uit.

In geval van nood moet het apparaat van het lichtnet worden losgekoppeld. Trek dus het netsnoer uit het stopcontact door het bij de stekker vast te pakken.

Een defect apparaat mag niet meer op het net worden aangesloten!

Beoogd gebruik

Deze verwarming mag alleen buiten worden gebruikt. De gebruikte contactdoos moet zich echter ALTIJD binnen bevinden, beschermd tegen water. Het apparaat mag niet permanent aan de grond worden bevestigd. Neem bij het gebruik van het apparaat altijd de plaatselijke bouw- en brandbeveiligingsvoorschriften en de noodzakelijke elektrische zekeringen in acht. Dit apparaat mag alleen volgens de voorschriften worden gebruikt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat door het niet naleven van de bepalingen van de algemeen geldende voorschriften en de bepalingen van deze handleiding.

Het toestel is in de eerste plaats geschikt als bijverwarming en is uitsluitend bestemd voor installatie in de vloer.

Verboden toepassingsgebieden

Het toestel is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.

Installeer het apparaat niet in ruimten met explosie- of brandgevaar.

Het apparaat is niet bedoeld voor het drogen van kleding of voor montage onder banken of in vloergoten.

Het toestel mag niet worden gebruikt voor wand- of plafondmontage.

Het apparaat mag niet op een natte of ondergelopen grond worden geplaatst.

Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van voertuigen.

Plaats geen voorwerpen (of kleding) op het toestel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van oplosmiddelen, benzine, vernis, andere licht ontvlambare dampen of in ruimten waar deze worden opgeslagen.

Het apparaat mag niet worden gebruikt in natte ruimten.

Dompel het toestel nooit onder in water.

Er mogen geen ongeoorloofde structurele veranderingen, toevoegingen of verbouwingen aan de eenheid worden uitgevoerd.

Montage en inbedrijfstelling

Levering

Haal het toestel uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen van het toestel.

Wikkel het netsnoer volledig af en controleer of het niet beschadigd is.

⚠ **Waarschuwing Verstikkingsgevaar!**

Houd verpakkingsonderdelen buiten het bereik van kinderen en gooi ze zo snel mogelijk weg.

Opmerking
Laat zichtbare schade aan de buitenverpakking direct bij aflevering door de chauffeur van de pakketdienst bevestigen. Als transportschade pas bij het uitpakken wordt opgemerkt, moet de pakketdienst binnen 24 uur na levering schriftelijk op de hoogte worden gesteld om hem aansprakelijk te stellen voor de schade.

Montage

Controleer de leveringsomvang op volledigheid voordat u deze elektrische straalkachel monteert. Voorin de handleiding vindt u een volledige lijst met onderdelen en afbeeldingen van de afzonderlijke montagestappen.

Opgelet! Voordat u het apparaat in elkaar zet, moet u ervoor zorgen dat het van het lichtnet is losgekoppeld.

1. Til het schroefdeksel van de standaard ⑭ op. Verbind de onderste buis ⑩ met de standaard ⑮ door de sluitring ⑯ op de standaard te bevestigen en vervolgens de schroef ⑰ vast te draaien. Dek het af met het schroefdeksel ⑭. (Foto 1, blz. 6)
2. Plaats de kabelbevestiging ⑪ op de onderste buis ⑩ en zet deze in de gewenste positie vast met de schroef ⑫. Draai de schroeven ⑧ op de middelste buis ⑨ los. Schroef de middelste buis ⑨ aan de onderste buis ⑩ vast met 4 schroeven ⑧. (Fig. 2, p. 6)
3. Draai de schroeven ⑧ van de bovenste buis ⑦ los. Schroef de bovenste buis ⑦ aan de middelste buis ⑨ vast met 4 schroeven ⑧ (Fig. 3, p. 6).
4. Trek het verlengstuk uit de bovenste buis ⑦ en zet de schroefdraad ⑥ vast om de gewenste hoogte-instelling te vergrendelen. Steek de bovenste buis ⑦ in de buishouder ③ van de behuizing van de verwarmingskop ① . Draai de borgknop ② vast om de behuizing van de verwarmingskop ① aan de buis te bevestigen. Steek nu de voedingskabel ⑬ in de kabelbevestiging ⑪. (Fig. 4, p. 7)
5. Stel de behuizing van de verwarmingskop ① in op de gewenste hoek tussen 0° en 45°. (Fig. 5, p. 7)

Elektrische aansluiting

1. Wikkel het netsnoer volledig af.
2. Controleer of de spanning van het apparaat (zie typeplaatje) en de netspanning overeenkomen.
3. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is uitgeschakeld wanneer u het in het stopcontact steekt.
4. Sluit de netstekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en gezekerd stopcontact met aardingscontact.
5. Zorg ervoor dat het netsnoer altijd achter het apparaat wordt gelegd - nooit ervoor!
6. **De gebruikte contactdoos moet zich altijd in een tegen vochtigheid beschermde ruimte bevinden!**

Verlengingen van het netsnoer moeten worden gekozen met inachtneming van het aansluitvermogen van het apparaat, het beoogde gebruik en de kabellengte. Gebruik geen meervoudige contactdozen. Sluit geen andere krachtige apparaten op het circuit aan.
Zorg ervoor dat verlengkabels volledig zijn afgewikkeld of opgerold.

Controleer altijd de staat van het netsnoer voordat u het apparaat gebruikt. Als u twijfelt aan de staat van het netsnoer, neem dan contact op met de klantenservice.

Leg het netsnoer op een plaats waar niemand erover kan struikelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd bereikbaar is.

Opmerking
Er kunnen geuren optreden tijdens het eerste gebruik of na een langere periode van niet-gebruik.

Operatie

Het apparaat inschakelen

Als u het toestel correct en bedrijfsklaar hebt ingesteld zoals beschreven in het hoofdstuk **Installatie & Inbedrijfstelling, met inachtneming van** alle veiligheidsvoorschriften, kunt u het nu inschakelen.

Hoogteverstelling

Om de hoogte in te stellen moet u de behuizing van de verwarmingskop ① vasthouden terwijl u de schroefdraad voor de vergrendeling ⑥ losdraait. Stel de verstelbare buis in op de gewenste hoogte. Schroef de schroefdraad ⑥ weer vast.

Waarschuwing.

Zodra de schroefdraad ⑥ wordt losgedraaid, kan de behuizing van de verwarmingskop ① plotseling naar beneden vallen. Houd het daarom altijd stevig vast voor en tijdens het instellen van de hoogte. Het wordt sterk aanbevolen de hoogte voor elk gebruik in te stellen. Zorg ervoor dat de schroefdraad voor het vergrendelen van de hoogteverstelling weer is vastgedraaid voordat u het apparaat gebruikt.

Hoekaanpassing

Met de behuizing van de verwarmingskop ① kan de hoek tussen 0° en 45° worden ingesteld. Daartoe drukt u het gewoon in de juiste positie.

Waarschuwing.

Pas de hoek nooit aan tijdens het gebruik.

Verwarmingsniveau instellen

Met de trekschakelaar ⑥ kunt u kiezen tussen verwarmingsniveau 1, 2 en 3. U kunt de instelling aflezen op de verwarmingsniveau-indicator ④.

- » O: Uit
- » Verwarmingsniveau 1: 0,65 kW
- » Verwarmingsniveau 2: 1,35 kW
- » Verwarmingsniveau 3: 2,0 kW

Schakel het apparaat uit

1. Schakel het apparaat uit door het via de trekschakelaar ⑤ op 0 te zetten.
2. Trek het netsnoer bij de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat volledig afkoelen.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Apparaat zonder functie/ verwarmt niet	Apparaat heeft geen stroomvoorziening	Controleer het stopcontact
		Steek de stekker correct in het stopcontact
		Zekering van het huis controleren
		Netkabel en stekker controleren
	Apparaat, netsnoer of netstekker is defect	Klantenservice of specialist raadplegen
	Geen verwarmingsniveau ingesteld	Warmtegraad instellen
	De kantelbeveiliging is geactiveerd	Zorg ervoor dat het apparaat verticaal staat en niet aan extreme hellingen wordt blootgesteld.

Opmerking
Na alle storings-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden minstens 5 minuten wachten alvorens het apparaat weer in te schakelen.

Als het apparaat nog steeds niet goed werkt, neem dan contact op met de klantenservice of een erkende elektricien. Het apparaat moet dan worden gecontroleerd en indien nodig gerepareerd.

Reiniging en onderhoud

⚠ Waarschuwing voor heet oppervlak

⚠ Waarschuwing voor elektrische spanning

Schakel het apparaat altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.

Plaats/onderdompel het apparaat nooit in water om het te reinigen, omdat dit een elektrische schok of brand kan veroorzaken.

Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.

Verwijder stof van het toestel met een droge doek.

Een licht vochtige doek kan worden gebruikt om vlekken te verwijderen.

⚠ Waarschuwing voor elektrische spanning

Werkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen door een erkend vakbedrijf worden uitgevoerd.

Reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven, mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Reparaties waarvoor het apparaat moet worden geopend, zijn uitsluitend voorbehouden aan de fabrikant of diens klantenservice.

Houd het apparaat altijd schoon, vooral de ventilatiesleuven.

Opslag

⚠ Waarschuwing voor heet oppervlak

Trek voor het opbergen altijd het netsnoer uit het stopcontact door het bij de stekker vast te pakken.

Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

Reinig het toestel (zie hoofdstuk Reiniging) en berg het op in de originele verpakking.

Bewaar het apparaat op een goed geventileerde en droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Bewaar het apparaat beschermd tegen hitte, vorst, direct zonlicht en stof.

Bewaar het apparaat rechtop.

Garantie

De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en gaat in op het moment van aankoop van het apparaat.

De garantie dekt alleen gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Bij het claimen van een defect in de zin van de garantie moet de originele aankoopbon met de verkoopdatum worden bijgevoegd.

Ondeskundig gebruik, bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, schade door externe invloeden of vreemde voorwerpen, zijn uitgesloten van de garantie. Niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage zijn eveneens van de garantie uitgesloten.

Belangrijke klanteninformatie!

Let erop dat een retourzending binnen of zelfs buiten de garantieperiode altijd in de originele verpakking moet plaatsvinden. Deze maatregel voorkomt effectief onnodige transportschade en de vaak omstreden afwikkeling daarvan. Alleen in de originele doos is uw toestel optimaal beschermd en is een vlotte afhandeling verzekerd.

Service

Heeft u technische vragen? Een klacht? Heeft u reserveonderdelen of gebruiksaanwijzingen nodig? Op de homepage van de firma Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) in het servicebereik helpen wij u snel en onbureaucratisch verder. Help ons om u te helpen. Om in geval van een klacht uw apparaat te kunnen identificeren, hebben wij naast het serienummer ook het artikelnummer en het bouwjaar nodig. Al deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Verwijdering

⚠ Waarschuwing Verstikkingsgevaar!

Houd verpakkingsonderdelen buiten het bereik van kinderen en gooi ze zo snel mogelijk weg.

De verpakking beschermt het apparaat tegen beschadiging tijdens het vervoer. De verpakkingsmaterialen worden gewoonlijk geselecteerd op basis van milieuvriendelijke en verwijderingsaspecten en zijn dus recycleerbaar. Door de verpakking weer in de materiaalkringloop te brengen worden grondstoffen bespaard en de hoeveelheid afval verminderd. Delen van de verpakking (bijv. folie, piepschuim®) kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen.

Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil, maar gebruik de inzamelpunten in uw gemeente. Vraag uw gemeente naar de locaties van de inzamelpunten. Als elektrische apparaten ongecontroleerd worden weggegooid, kunnen gevaarlijke stoffen bij verwering in het grondwater en daarmee in de voedselketen terechtkomen, of kunnen flora en fauna jarenlang worden vergiftigd. Als u het apparaat door een nieuw apparaat vervangt, is de verkoper wettelijk verplicht het oude apparaat ten minste kosteloos voor verwijdering aan te nemen.

Bij de verwijdering van het apparaat moeten de relevante voorschriften voor de verwijdering van afgewerkte olie worden nageleefd.



Apparaten die beschadigd zijn en/of moeten worden verwijderd, moeten worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde recyclingpunten.

Technické údaje

Infračervené podlahové topení	GIH 2000
Článek č.	85179
Připojení k síti	230 V~, 50 Hz
Tepelný výkon	2 kW
Počet stupňů ohřevu	3
Fáze vytápění	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Maximální spotřeba energie	2 kW
Jmenovitý odběr proudu	8,7 A
Délka připojovacího kabelu	260 cm
Typ zástrčky	CEE 7/7 (obrysová zátka)
Ochrana proti prehriatiu	60 °C
Typ/třída ochrany	IPX4 / I
Indikace hodnoty šumu L_{WA} ve vzdálenosti 1 m	-
Rozměry D x Š x V	510 x 470 x 2100 mm
Hmotnost netto/brutto	8,2 / 10,8 KG

Zabezpečení

Vysvětlení symbolů

	Pozor, nebezpečí! Je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem. Jejich nedodržení může mít za následek vážné poškození zdraví a nedozírné materiální škody.
	Varování před horkými povrchy! Nebezpečí popálení!
	Varování před elektrickým napětím
	Upozornění: Abyste zabránili přehřátí ohřívače, nezakrývejte jej.
	Spotřebič nepoužívejte v interiéru.
	Abyste snížili riziko poranění, přečtěte si návod k obsluze.
	Poškozené elektrické nebo elektronické zařízení a/nebo zařízení, které je třeba zlikvidovat, je třeba odevzdat na recyklačních místech k tomu určených.
	Evropská značka shody


Před uvedením do provozu/používáním přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních informací a pokynů může mít za následek vážné zranění a/nebo poškození majetku. Zajistěte, aby i třetí osoby používaly tento výrobek pouze po obdržení potřebných pokynů.

Důležité bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti musí být vždy pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály!

Úklid a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy,
pokud je nastaven nebo nainstalován v zamýšlené běžné provozní poloze

CZ

a pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič připojovat, seřizovat, čistit ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 3 let by neměly být v dosahu, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

⚠ VAROVÁNÍ.

Aby se zabránilo přehřátí, nesmí být ohřívač zakrytý.

⚠ VAROVÁNÍ.

Spotřebič se nesmí používat v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou pod stálým dohledem a nemohou samostatně opustit místnost.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

⚠ Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

Ohřívač není vhodný pro použití venku za vlhkého počasí, v koupelnách nebo v jiném vlhkém či mokrém prostředí.

Ohřívač nesmí být umístěn přímo pod zásuvkou.

Ohřívač nikdy nepoužívejte po pádu nebo pokud vykazuje jakékoliv poškození!

Ohřívač používejte pouze tehdy, je-li umístěn na vodorovném, stabilním a nehořlavém povrchu!

VAROVÁNÍ.

Aby se snížilo riziko požáru, musí být hořlavé předměty, jako je nábytek, záclony a podobné hořlavé materiály, vzdáleny od výstupu vzduchu nejméně 1 m!

Ohřívač nesmí být zakrytý.

Ohřívač nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

Nepřipojujte ohřívač k časovači zapnutí/vypnutí nebo k jiným zařízením, která mohou přístroj automaticky zapnout.

Při používání nenechávejte přístroj bez dozoru.

V blízkosti výrobku nepoužívejte ani neskladujte výbušné nebo hořlavé látky (např. benzín, papír nebo barvy).

⚠ Varování před elektrickým napětím

Pokud spotřebič nepoužíváte nebo jej čistíte, vždy jej odpojte ze zásuvky. Netahejte za kabel, , protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče. Dávejte pozor, abyste spotřebič nebo kabel nepoškodili ostrými předměty nebo jiným způsobem. Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda není kabel poškozen.
Pokud je síťový kabel nebo síťová zástrčka poškozená, přístroj nepoužívejte. Poškozený síťový kabel nebo síťovou zástrčku musí vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo kvalifikovaný elektrikář.

⚠ Varování před elektrickým napětím

Chraňte elektrické části před vlhkostí. Během čištění nebo provozu nikdy neponořujte elektrické části do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.

Spotřebič nikdy nepoužívejte ve vlhkých místnostech.

Ovládacích prvků se nesmí dotýkat osoby, které jsou ve vodě. Než se dotknou ovládacích prvků na přístroji nebo síťové zástrčky pro připojení k elektrické síti, vždy se ujistěte, že mají suché ruce.

Po mokrém čištění nechte přístroj vyschnout a nikdy jej nepoužívejte, pokud je mokrý.

Před uskladněním, montáží, přestavbou, přepravou, čištěním nebo údržbou přístroj vždy vypněte a odpojte od napájení vytažením síťové zástrčky. Poté nechte přístroj vychladnout.

Dbejte na to, aby se do větracích otvorů nedostaly žádné cizí předměty. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození přístroje.

Neblokujte větrací otvory žádnými předměty.
Udržujte jednotku v čistotě. Nejčastějšími příčinami přehřívání jsou usazeniny prachu nebo částic v jednotce. Tyto usazeniny musíte pravidelně odstraňovat vypnutím jednotky a vysáváním větracích otvorů vysavačem.

Neodstraňujte ze spotřebiče bezpečnostní značky, štítky nebo nálepky a udržujte je v čitelném stavu.

Přístroj neumisťujte na koberce s hlubokým vlasem.

Jednotky nesmí být instalovány v prostředí obsahujícím olej, síru nebo sůl.

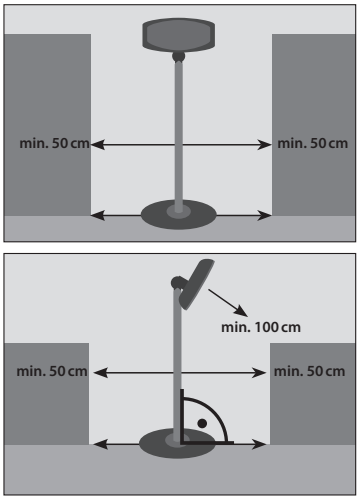
Jednotky neinstalujte v místnostech s nebezpečím požáru (např. v kůlnách).

Spotřebič nikdy neumisťujte do blízkosti plynového nebo elektrického hořáku.

Přístroj smí být postaven pouze venku!

Minimální vzdálenosti musí být dodrženy.

Viz následující graf.



Anti-tipper

Jednotka je vybavena bezpečnostním spínačem.
Tento bezpečnostní spínač vypne napájení, jakmile se jednotka převrátí. Kromě toho tento spínač zabraňuje nebezpečným situacím způsobeným přehřátím.

Jakmile je opět správně nastaven, po několika sekundách se automaticky zapne.

⚠ Varování před horkým povrchem!
Nebezpečí popálení!

Pokud se přístroj převrhne, automaticky se vypne. Před zvednutím jednotky počkejte, až vychladne.

Poznámka
Abyste předešli poruchám, umístěte přístroj vždy do rovné polohy.

Chování v nouzové situaci

Přístroj okamžitě vypněte.

V případě nouze odpojte přístroj od elektrické sítě. Odpojte tedy síťový kabel ze zásuvky tak, že jej uchopíte za síťovou zástrčku.

Poškozený přístroj nesmí být znovu připojen k elektrické síti!

Zamýšlené použití

Tento ohřívač se smí používat pouze ve venkovním prostředí. Použitá zásuvka však musí být VŽDY umístěna v interiéru chráněném před vodou. Spotřebič nesmí být trvale připevněn k zemi. Při používání spotřebiče vždy dodržujte příslušné místní stavební a protipožární předpisy, jakož i potřebné elektrické pojistky. Tento spotřebič se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením ustanovení obecně platných předpisů a ustanovení tohoto návodu.

Přístroj je vhodný především jako přídavné topení a je určen výhradně k instalaci do podlahy.

Zakázané oblasti použití

Spotřebič není vhodný pro komerční nebo průmyslové použití.

Přístroj neinstalujte v místnostech, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

Spotřebič není určen k sušení prádla ani k montáži pod lavice nebo do podlahových kanálů.

Přístroj se nesmí používat k montáži na stěnu nebo strop.

Spotřebič nesmí být umístěn na mokré nebo zaplavené půdě.

Spotřebič se nesmí používat k vytápění vozidel.

Na přístroj nepokládejte žádné předměty (ani oblečení).

Nepoužívejte spotřebič v blízkosti rozpouštědel, benzínu, laků, jiných vysoce hořlavých výparů nebo v místnostech, kde jsou tyto výpary skladovány.

Spotřebič se nesmí používat ve vlhkých místnostech.

Přístroj nikdy neponořujte do vody.

Na jednotce nesmí být prováděny žádné nepovolené stavební úpravy, přístavby nebo přestavby.

Montáž a uvedení do provozu

Dodávka

Vyjměte jednotku z obalu a zcela z ní vyjměte všechny části obalu.

Úplně odviňte síťový kabel a ujistěte se, že není poškozený.

⚠ **Varování Nebezpečí udušení!**

Obalové části uchovávejte mimo dosah dětí a co nejdříve je zlikvidujte.

Poznámka
Viditelné poškození vnějšího obalu si nechte potvrdit řidičem zásilkové služby ihned po doručení. Pokud je poškození přepravního obalu zjištěno až při rozbalování, je třeba do 24 hodin od doručení písemně informovat zásilkovou službu, aby byla za poškození odpovědná.

Montáž

Před montáží tohoto elektrického sálavého topidla zkontrolujte úplnost dodávky. Kompletní seznam dílů najdete na přední straně návodu, stejně jako vyobrazení jednotlivých montážních kroků.

Pozor! Před montáží se ujistěte, že je přístroj odpojen od elektrické sítě.

1. Zvedněte šroubový kryt stojanu ⑭. Připojte spodní trubku ⑩ ke stojanu ⑮ tak, že k němu připevníte podložku ⑯, a poté utáhněte šroub ⑰. Zakryjte jej krytem šroubu ⑭. (Obrázek 1, str. 6)
2. Nasaďte kabelový nástavec ⑪ na spodní trubku ⑩ a zajistěte jej v požadované poloze šroubem ⑫. Uvolněte šrouby ⑧ na střední trubce ⑨. Přišroubujte střední trubku ⑨ ke spodní trubce ⑩ pomocí 4 šroubů ⑧. (Obr. 2, str. 6)
3. Povolte šrouby ⑧ na horní trubce ⑦. Přišroubujte horní trubku ⑦ ke střední trubce ⑨ pomocí 4 šroubů ⑧ (obr. 3, str. 6).
4. Vytáhněte nástavec z horní trubky ⑦ a upevněte závit ⑥, abyste zajistili jeho požadované výškové nastavení.
   Zasuňte horní trubku ⑦ do držáku trubky ③ krytu topné hlavy ①. Utáhněte zajišťovací knoflík ②, abyste zajistili pouzdro topné hlavy ① na trubce. Nyní zapojte napájecí kabel ⑬ do kabelového nástavce ⑪. (Obr. 4, str. 7)
5. Nastavte kryt topné hlavy ① do požadovaného úhlu mezi 0° a 45°. (Obr. 5, str. 7)

Elektrické připojení

1. Úplně odviňte síťový kabel.
2. Ujistěte se, že napětí jednotky (viz typový štítek) a síťové napětí souhlasí.
3. Ujistěte se, že je přístroj po zapojení do sítě zcela vypnutý.
4. Síťovou zástrčku připojujte pouze do řádně instalované a jištěné zásuvky s uzemňovacím kontaktem.
5. Dbejte na to, aby byl síťový kabel vždy veden za přístrojem - nikdy ne před ním!
6. **Použitá zásuvka musí být vždy umístěna v interiéru chráněném před vlhkostí a vlhkostí!**

Prodloužení síťového kabelu je třeba volit s ohledem na připojovací výkon spotřebiče, zamýšlené použití a délku kabelu. Nepoužívejte více zásuvek. K obvodu nepřipojujte žádné další výkonné spotřebiče.
Ujistěte se, že jsou prodlužovací kabely zcela odvinuty nebo odvinuty.

Před použitím přístroje vždy zkontrolujte stav síťového kabelu. Máte-li pochybnosti o stavu napájecího kabelu, obraťte se na zákaznický servis.

Síťový kabel položte na místo, kde o něj nikdo nemůže zakopnout. Spotřebič umístěte tak, aby byla síťová zástrčka vždy přístupná.

Poznámka
Během prvního provozu nebo po delší době nepoužívání se může objevit zápach.

Operace

Zapnutí jednotky

Pokud jste jednotku správně nastavili a připravili k provozu podle popisu v kapitole **Instalace a uvedení do provozu a s ohledem na** všechny bezpečnostní pokyny, můžete ji nyní zapnout.

Nastavení výšky

Chcete-li nastavit výšku, musíte držet kryt topné hlavy ① a zároveň povolit závit pro zajištění ⑥. Nastavte nastavitelnou trubku do požadované výšky. Závit ⑥ opět pevně zašroubujte.

Varování.

Jakmile se závit ⑥ uvolní, může kryt topné hlavy ① náhle spadnout. Proto jej před a při nastavování výšky vždy pevně přidržujte. Důrazně doporučujeme nastavit výšku před každým použitím. Před použitím spotřebiče se ujistěte, že je závit pro zajištění nastavení výšky opět utažen.

Nastavení úhlu

Kryt topné hlavy ① umožňuje nastavení úhlu v rozmezí 0° až 45°. Pro tento účel jej jednoduše zatlačte do správné polohy.

Varování.

Nikdy neupravujte úhel během provozu.

Nastavení úrovně vytápění

Pomocí tahového spínače ⑤ můžete volit mezi stupni ohřevu 1, 2 a 3. Nastavení si můžete přečíst na ukazateli úrovně ohřevu ④.

» O: Vypnuto
» Stupeň vytápění 1: 0,65 kW
» Stupeň vytápění 2: 1,35 kW
» Stupeň vytápění 3: 2,0 kW

Vypněte jednotku

1. Vypněte přístroj nastavením na 0 pomocí tahového spínače ⑤.
2. Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky za síťovou zástrčku.
3. Nechte přístroj zcela vychladnout.

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Jednotka bez funkce/ nehřeje	Jednotka nemá napájení	Zkontrolujte zásuvku
		Správně zapojte síťovou zástrčku
		Zkontrolujte domovní pojistku
		Zkontrolujte síťový kabel a zástrčku
	Jednotka, síťový kabel nebo síťová zástrčka jsou vadné.	Kontaktujte zákaznický servis nebo odborníka
	Není nastavena úroveň ohřevu	Nastavte úroveň ohřevu
	Spustilo se zařízení proti převrácení	Ujistěte se, že je spotřebič umístěn ve svislé poloze a není vystaven extrémnímu náklonu.

Poznámka
Po všech pracích na odstraňování závad, údržbě a čištění počkejte alespoň 5 minut, než přístroj znovu zapnete.

Pokud jednotka stále nefunguje správně, obraťte se na zákaznický servis nebo na autorizovaného elektrikáře. Poté je třeba přístroj zkontrolovat a případně opravit.

Čištění a údržba

⚠ **Varování před horkým povrchem**

⚠ **Varování před elektrickým napětím**

Před čištěním spotřebič vždy vypněte, odpojte zástrčku od elektrické sítě a nechte spotřebič vychladnout.

Spotřebič nikdy neponořujte do vody za účelem čištění, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokrýma nebo vlhkýma rukama.

Odstraňte prach z přístroje suchým hadříkem.

K odstranění skvrn lze použít mírně navlhčený hadřík.

⚠ **Varování před elektrickým napětím**

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma.

Opravy a práce, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Opravy, které vyžadují otevření přístroje, jsou vyhrazeny výhradně výrobci nebo jeho zákaznickému servisu.

Vždy udržujte spotřebič v čistotě, zejména větrací otvory.

Úložiště

⚠ **Varování před horkým povrchem**

Před uskladněním vždy odpojte síťový kabel ze zásuvky uchopením za síťovou zástrčku.

Před uložením přístroj vypněte a nechte jej vychladnout.

Vyčistěte přístroj (viz kapitola Čištění) a uložte jej do původního obalu.

Spotřebič skladujte na dobře větraném a suchém místě mimo dosah dětí.

Přístroj skladujte chráněný před teplem, mrazem, přímým slunečním světlem a prachem.

Přístroj skladujte ve vzpřímené poloze.

Záruka

Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná běžet v okamžiku zakoupení spotřebiče.

Záruka se vztahuje pouze na vady způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci vady ve smyslu záruky je třeba přiložit originál nákupního dokladu s datem prodeje.

Na nesprávné použití, např. přetížení přístroje, použití síly, poškození vnějšími vlivy nebo cizími tělesy, se záruka nevztahuje. Ze záruky je rovněž vyloučeno nedodržení návodu k obsluze a běžné opotřebení.

Důležité informace pro zákazníky!

Vezměte prosím na vědomí, že vrácení v záruční době nebo i mimo ni by mělo být vždy provedeno v původním obalu. Tímto opatřením se účinně vyhnete zbytečnému poškození při přepravě a jeho často spornému vyřízení. Pouze v originální krabici je váš přístroj optimálně chráněn a je tak zajištěno bezproblémové vyřízení.

CZ

Služba

Máte technické dotazy? Stížnost? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na domovské stránce společnosti Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) v oblasti servisu vám rychle a nebyrokraticky pomůžeme. Pomozte nám, abychom vám pomohli. Abychom mohli v případě reklamace identifikovat váš přístroj, potřebujeme sériové číslo a také číslo položky a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Likvidace

⚠ **Varování Nebezpečí udušení!**

Obalové části uchovávejte mimo dosah dětí a co nejdříve je zlikvidujte.

Obal chrání jednotku před poškozením během přepravy. Obalové materiály jsou obvykle vybírány s ohledem na ekologii a likvidaci, a proto jsou recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadu. Obalové části (např. fólie, polystyren®) mohou být nebezpečné pro děti.

Nevyhazujte elektrospotřebiče do domovního odpadu, využijte sběrná místa ve vaší obci. O umístění sběrných míst se informujte na místním úřadě. Pokud jsou elektrospotřebiče likvidovány nekontrolovaně, mohou se nebezpečné látky při zvětrávání dostat do spodních vod, a tím i do potravního řetězce, nebo může dojít k otravě flóry a fauny na dlouhá léta. Pokud spotřebič vyměníte za nový, je prodejce ze zákona povinen starý spotřebič přijmout k likvidaci minimálně zdarma.

Při likvidaci jednotky je třeba dodržovat příslušné předpisy o likvidaci použitého oleje.



Zařízení, která jsou poškozená a/nebo je třeba je zlikvidovat, je třeba odevzdat na recyklačních místech k tomu určených.

Technické údaje

Infračervené podlahové kúrenie	GIH 2000
Článok č.	85179
Sieťové pripojenie	230 V~, 50 Hz
Tepelný výkon	2 kW
Počet stupňov ohrevu	3
Fázy vykurovania	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Maximálna spotreba energie	2 kW
Menovitá spotreba prúdu	8,7 A
Dĺžka pripojovacieho kábla	260 cm
Typ zástrčky	CEE 7/7 (Ochranný kontakt hybridnej zástrčky)
Ochrana proti prehriatiu	60 °C
Typ/trieda ochrany	IPX4 / I
Indikácia hodnoty hluku L_{WA} vo vzdialenosti 1 m	-
Rozmery D x Š x V	510 x 470 x 2100 mm
Hmotnosť netto/brutto	8,2 / 10,8 KG

Zabezpečenie

Vysvetlenie symbolov

	Pozor, nebezpečenstvo! Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny označené týmto symbolom. Ich nedodržanie môže mať za následok vážne poškodenie zdravia a obrovské materiálne škody.
	Varovanie pred horúcimi povrchmi! Nebezpečenstvo popálenia!
	Upozornenie na elektrické napätie
	Upozornenie: Aby ste zabránili prehriatiu ohrievača, nezakrývajte ho.
	Spotrebič nepoužívajte v interiéri.
	Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
	Elektrické alebo elektronické zariadenia, ktoré sú poškodené a/alebo sa musia zlikvidovať, je potrebné odovzdať na recyklačných miestach určených na tento účel.
CE	Európska značka zhody


Pred uvedením do prevádzky/používaním zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte si ho pre budúce použitie! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie bezpečnostných informácií a pokynov môže mať za následok vážne zranenia a/alebo materiálne škody. Zabezpečte, aby aj tretie osoby používali tento výrobok len po obdržaní potrebných pokynov.

Dôležité bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE.

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.

Deti musia byť vždy pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali!

Čistiace a údržbárske práce nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať a vypínať spotrebič len vtedy, ak je nastavený alebo nainštalovaný v určenej bežnej prevádzkovej polohe

SK

a ak boli pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, nastavovať, čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať ďalej, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

⚠ VAROVANIE.

Aby sa zabránilo prehriatiu, ohrievač nesmie byť zakrytý.

⚠ VAROVANIE.

Spotrebič sa nesmie používať v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú pod stálym dohľadom a nemôžu samy opustiť miestnosť.

⚠ UPOZORNENIE

Niektoré časti tohto výrobku môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.

Osobitné bezpečnostné pokyny

⚠ Pri používaní elektrických zariadení by sa mali vždy dodržiavať tieto základné bezpečnostné opatrenia:

Ohrievač nie je vhodný na používanie vonku vo vlhkom počasí, v kúpeľniach alebo v iných vlhkých alebo mokrých prostrediach.

Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod zásuvkou.

Ohrievač nikdy nepoužívajte po páde alebo ak vykazuje akékoľvek poškodenie!

Ohrievač používajte len vtedy, keď je umiestnený na vodorovnom, stabilnom a nehorľavom povrchu!

⚠ VAROVANIE.

Aby sa znížilo riziko požiaru, horľavé predmety, ako napríklad nábytok, záclony a podobné horľavé materiály, musia byť od výstupu vzduchu vzdialené najmenej 1 m!

Ohrievač nesmie byť zakrytý.

Ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Nepripájajte ohrievač k časovaču zapnutia/vypnutia alebo k iným zariadeniam, ktoré môžu zariadenie automaticky zapnúť.

Počas používania nenechávajte prístroj bez dozoru.

V blízkosti výrobku nepoužívajte ani neskladujte výbušné alebo horľavé látky (napr. benzín, papier alebo farby).

⚠ Upozornenie na elektrické napätie

Spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete, keď sa nepoužíva alebo keď ho čistíte. Netahajte za kábel, , pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Dávajte pozor, aby ste spotrebič alebo kábel nepoškodili ostrými predmetmi alebo iným spôsobom. Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či kábel nie je poškodený.
Prístroj nepoužívajte, ak je sieťový kábel alebo sieťová zástrčka poškodená. Poškodený sieťový kábel alebo sieťovú zástrčku musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo kvalifikovaný elektrikár.

⚠ Upozornenie na elektrické napätie

Chráňte elektrické časti pred vlhkosťou. Počas čistenia alebo prevádzky nikdy neponárajte elektrické časti do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nedržte spotrebič pod tečúcou vodou.

Spotrebič nikdy nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach.

Ovládacích prvkov sa nesmú dotýkať osoby, ktoré sú vo vode. Vždy sa uistite, že ich ruky sú suché predtým, ako sa dotknú ovládacích prvkov na prístroji alebo sieťovej zástrčky pre pripojenie do elektrickej siete.

Po mokrom čistení nechajte zariadenie vyschnúť a nikdy ho nepoužívajte, keď je mokré.

Pred uskladnením, montážou, prestavbou, prepravou, čistením alebo údržbou zariadenie vždy vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky. Potom nechajte prístroj vychladnúť.

Dbajte na to, aby sa do vetracích otvorov nedostali žiadne

cudzie predmety. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia prístroja.

Neblokujte vetracie otvory žiadnymi predmetmi.
Prístroj udržiavajte v čistote. Najčastejšími príčinami prehrievania sú usadeniny prachu alebo častíc v jednotke. Tieto usadeniny musíte pravidelne odstraňovať vypnutím jednotky a vysávaním vetracích otvorov vysávačom.

Bezpečnostné značky, štítky alebo nálepky zo spotrebiča neodstraňujte a udržiavajte ich v čitateľnom stave.

Prístroj neumiestňujte na koberce s hlbokým vlasom.

Jednotky sa nesmú inštalovať v prostredí obsahujúcom olej, síru alebo soľ.

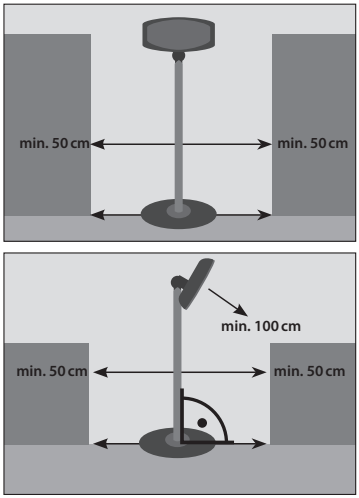
Neinštalujte jednotky v miestnostiach s nebezpečenstvom požiaru (napr. v drevárňach).

Nikdy neumiestňujte spotrebič do blízkosti plynového alebo elektrického horáka.

Prístroj sa smie nastaviť len vonku!

Musia sa dodržiavať minimálne vzdialenosti.

Pozri nasledujúci graf.



Anti-tipper

Jednotka má bezpečnostný spínač.
Tento bezpečnostný spínač vypne napájanie hneď, ako sa jednotka prevráti. Okrem toho tento spínač zabraňuje nebezpečným situáciám spôsobeným prehriatím.

Po opätovnom správnom nastavení sa po niekoľkých sekundách automaticky zapne.

⚠ Upozornenie na horúci povrch!
Nebezpečenstvo popálenia!

Ak sa jednotka prevráti, automaticky sa vypne. Pred zdvihnutím prístroja počkajte, kým nevychladne.

Poznámka
Zariadenie vždy umiestnite do rovnej polohy, aby ste predišli poruchám.

Správanie v núdzovej situácii

Zariadenie okamžite vypnite.

V prípade núdze odpojte zariadenie od elektrickej siete. Sieťový kábel teda odpojte zo zásuvky tak, že ho uchopíte za sieťovú zástrčku.

Poškodený prístroj sa nesmie znovu pripojiť k elektrickej sieti!

Zamýšľané použitie

Tento ohrievač sa môže používať len vo vonkajšom prostredí. Použitá zásuvka však musí byť VŽDY umiestnená v interiéri chránenom pred vodou. Spotrebič nesmie byť pripevnený k zemi na trvalé používanie. Pri používaní spotrebiča vždy dodržiavajte príslušné miestne stavebné a protipožiarne predpisy, ako aj potrebné elektrické poistky. Tento spotrebič sa smie používať len v súlade s jeho určením. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení tohto návodu.

Prístroj je vhodný predovšetkým ako prídavné vykurovanie a je určený výlučne na inštaláciu na podlahu.

Zakázané oblasti použitia

Spotrebič nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie.

Prístroj neinštalujte v miestnostiach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

Spotrebič nie je určený na sušenie bielizne ani na montáž pod lavice alebo do podlahových kanálov.

Jednotka sa nesmie používať na montáž na stenu alebo strop.

Spotrebič nesmie byť umiestnený na mokrej alebo zaplavenej pôde.

Spotrebič sa nesmie používať na vykurovanie vozidiel.

Na prístroj neklaďte žiadne predmety (ani oblečenie).

Spotrebič nepoužívajte v blízkosti rozpúšťadiel, benzínu, lakov, iných vysoko horľavých výparov alebo v miestnostiach, kde sú uskladnené.

Spotrebič sa nesmie používať vo vlhkých priestoroch.

Prístroj nikdy neponárajte do vody.

Na jednotke sa nesmú vykonávať žiadne nepovolené stavebné zmeny, prístavby alebo prestavby.

Montáž a uvedenie do prevádzky

Dodávka

Vyberte jednotku z obalu a úplne odstráňte všetky časti obalu z jednotky.

Úplne odviňte sieťový kábel a skontrolujte, či nie je poškodený.

⚠ **Varovanie Nebezpečenstvo udusenia!**

Časti obalu uchovávajte mimo dosahu detí a čo najskôr ich zlikvidujte.

Poznámka
Viditeľné poškodenie vonkajšieho obalu si nechajte ihneď po doručení potvrdiť vodičom zásielkovej služby. Ak sa poškodenie pri preprave zistí až pri rozbaľovaní, je potrebné do 24 hodín od doručenia zásielkovú službu písomne informovať, aby niesla zodpovednosť za poškodenie.

Montáž

Pred montážou tohto elektrického sálavého ohrievača skontrolujte kompletnosť rozsahu dodávky. Kompletný zoznam dielov nájdete v prednej časti návodu, ako aj ilustrácie jednotlivých montážnych krokov.

Pozor! Pred montážou zariadenia sa uistite, že je odpojené od elektrickej siete.

1. Zdvihnite kryt skrutky stojana ⑭. Pripojte spodnú rúrku ⑩ k stojanu ⑮ tak, že k stojanu pripevníte podložku ⑯ a potom utiahnete skrutku ⑰. Zakryte ho krytom skrutky ⑭. (Obrázok 1, str. 6)
2. Nasaďte káblový nástavec ⑪ na spodnú rúrku ⑩ a zaistite ho v požadovanej polohe pomocou skrutky ⑫. Uvoľnite skrutky ⑧ na strednej rúrke ⑨. Strednú rúrku ⑨ priskrutkujte k spodnej rúrke ⑩ pomocou 4 skrutiek ⑧. (Obr. 2, str. 6)
3. Uvoľnite skrutky ⑧ na hornej rúrke ⑦. Hornú rúrku ⑦ priskrutkujte k strednej rúrke ⑨ pomocou 4 skrutiek ⑧ (obr. 3, str. 6).
4. Vytiahnite nadstavec z hornej rúrky ⑦ a zafixujte závit ⑥, aby sa zaistilo jeho požadované výškové nastavenie.
   Vložte hornú rúrku ⑦ do držiaka rúrky ③ telesa vykurovacej hlavy ①. Utiahnite zaisťovací gombík ②, aby ste upevnili puzdro vykurovacej hlavy ① k rúre. Teraz zapojte napájací kábel ⑬ do káblového nástavca ⑪. (Obr. 4, str. 7)
5. Nastavte kryt vykurovacej hlavy ① do požadovaného uhla medzi 0° a 45°. (Obr. 5, str. 7)

Elektrické pripojenie

1. Úplne odviňte sieťový kábel.
2. Uistite sa, že napätie jednotky (pozri typový štítok) a sieťové napätie sa zhodujú.
3. Uistite sa, že je prístroj po zapojení úplne vypnutý.
4. Sieťovú zástrčku pripájajte len do správne nainštalovanej a poistenej zásuvky s uzemňovacím kontaktom.
5. Uistite sa, že sieťový kábel je vždy vedený za zariadením - nikdy nie pred ním!
6. **Použitá zásuvka musí byť vždy umiestnená v interiéri chránenom pred vlhkosťou a vlhkosťou!**

Predĺženie sieťového kábla sa musí vybrať s ohľadom na príkon spotrebiča, zamýšľané použitie a dĺžku kábla. Nepoužívajte viacero zásuviek. K obvodu nepripájajte žiadne iné výkonné spotrebiče.
Uistite sa, že predlžovacie káble sú úplne odvinuté alebo odviňte.

Pred použitím prístroja vždy skontrolujte stav sieťového kábla. Ak máte akékoľvek pochybnosti o stave sieťového kábla, obráťte sa na zákaznícky servis.

Sieťový kábel položte na miesto, kde oň nikto nemôže zakopnúť. Spotrebič umiestnite tak, aby bola sieťová zástrčka vždy prístupná.

Poznámka
Zápach sa môže objaviť počas prvej prevádzky alebo po dlhšej dobe nepoužívania.

Operácia

Zapnutie jednotky

Ak ste jednotku správne nastavili a pripravili na prevádzku podľa popisu v kapitole **Inštalácia a uvedenie do prevádzky, pričom ste zohľadnili** všetky bezpečnostné pokyny, môžete ju teraz zapnúť.

Nastavenie výšky

Ak chcete nastaviť výšku, musíte držať kryt vykurovacej hlavy ① a zároveň uvoľniť závit na zaistenie ⑥. Nastavte nastaviteľnú trubicu do požadovanej výšky. Opäť pevne zaskrutkujte závit ⑥.

Varovanie.

Po uvoľnení závitu ⑥ môže kryt vykurovacej hlavy ① náhle spadnúť. Preto ho pred a počas nastavovania výšky vždy pevne držte. Dôrazne sa odporúča nastaviť výšku pred každým použitím. Pred použitím spotrebiča sa uistite, že závit na zaistenie nastavenia výšky je opäť utiahnutý.

Nastavenie uhla

Kryt vyhrievacej hlavy ① umožňuje nastavenie uhla v rozsahu 0° až 45°. Na to ho jednoducho zatlačte do

správnej polohy.

Varovanie.

Nikdy neupravujte uhol počas prevádzky.

Nastavenie úrovne vykurovania

Pomocou ťahového spínača ⑥ môžete voliť medzi úrovňami ohrevu 1, 2 a 3. Nastavenie si môžete prečítať na indikátore úrovne ohrevu ④.

- » O: Vypnuté
- » Úroveň vykurovania 1: 0,65 kW
- » Úroveň vykurovania 2: 1,35 kW
- » Úroveň vykurovania 3: 2,0 kW

Vypnutie jednotky

1. Vypnite jednotku nastavením na 0 pomocou ťahového spínača ⑤.
2. Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky za sieťovú zástrčku.
3. Nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

Riešenie problémov

Problém	Příčina	Řešení
Jednotka bez funkce/ nehřeje	Jednotka nemá napájení	Zkontrolujte zásuvku
		Správně zapojte síťovou zástrčku
		Zkontrolujte domovní pojistku
		Zkontrolujte síťový kabel a zástrčku
	Jednotka, síťový kabel nebo síťová zástrčka jsou vadné.	Kontaktujte zákaznický servis nebo odborníka
	Není nastavena úroveň ohřevu	Nastavte úroveň ohřevu
	Spustilo se zařízení proti převrácení	Ujistěte se, že je spotřebič umístěn ve svislé poloze a není vystaven extrémnímu náklonu.

Poznámka
Po všetkých prácach spojených s odstraňovaním porúch, údržbou a čistením počkajte aspoň 5 minút, kým zariadenie opäť zapnete.

Ak jednotka stále nefunguje správne, obráťte sa na zákaznícky servis alebo na autorizovaného elektrikára. Prístroj je potom potrebné skontrolovať a v prípade potreby opraviť.

Čistenie a údržba

⚠ Upozornenie na horúci povrch

⚠ Upozornenie na elektrické napätie

Pred čistením spotrebič vždy vypnite, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte spotrebič vychladnúť.

Spotrebič nikdy neponárajte do vody na čistenie, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.

Prach z prístroja odstráňte suchou handričkou.

Na odstránenie škvŕn môžete použiť mierne vlhkú handričku.

⚠ Upozornenie na elektrické napätie

Práce na elektrických komponentoch môže vykonávať len autorizovaná špecializovaná firma.

Opravy a práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, môže vykonávať len kvalifikovaný personál. Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie zariadenia, sú vyhradené výlučne pre výrobcu alebo jeho zákaznícky servis.

Vždy udržiavajte spotrebič v čistote, najmä vetracie otvory.

Úložisko

⚠ Upozornenie na horúci povrch

Pred uskladnením vždy odpojte sieťový kábel zo zásuvky uchopením za sieťovú zástrčku.

Pred uskladnením prístroj vypnite a nechajte ho vychladnúť.

Vyčistite prístroj (pozri kapitolu Čistenie) a uložte ho do pôvodného obalu.

Spotrebič skladujte na dobre vetranom a suchom mieste mimo dosahu detí.

Prístroj skladujte chránený pred teplom, mrazom, priamym slnečným svetlom a prachom.

Prístroj skladujte vo vzpriamenej polohe.

Záruka

Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína plynúť v čase zakúpenia spotrebiča.

Záruka sa vzťahuje len na chyby, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. Pri reklamácii závady v zmysle záruky je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Na nesprávne používanie, napr. preťaženie prístroja, použitie sily, poškodenie vonkajšími vplyvmi alebo cudzími telesami, sa záruka nevzťahuje. Zo záruky je vylúčené aj nedodržiavanie návodu na obsluhu a bežné opotrebovanie.

Dôležité informácie pre zákazníkov!

Vezmite prosím na vedomie, že vrátenie v rámci záručnej doby alebo aj mimo nej by sa malo vždy uskutočniť v pôvodnom obale. Týmto opatrením sa účinne predchádza zbytočnému poškodeniu pri preprave a jeho často spornému riešeniu. Iba v originálnej krabici je vaše zariadenie optimálne chránené a tým je zabezpečený bezproblémový priebeh vybavenia.

Služba

Máte technické otázky? Sťažnosť? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na domovskej stránke spoločnosti Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) v oblasti servisu vám rýchlo a nebyrokraticky pomôžeme. Pomôžte nám, prosím, pomôcť vám. Aby sme v prípade reklamácie mohli identifikovať váš prístroj, potrebujeme sériové číslo, ako aj číslo položky a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Likvidácia

⚠ **Varovanie Nebezpečenstvo udusenia!**

Časti obalu uchovávajte mimo dosahu detí a čo najskôr ich zlikvidujte.

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sa zvyčajne vyberajú s ohľadom na ekologické aspekty a aspekty likvidácie, a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Časti obalov (napr. fólie, polystyrén®) môžu byť nebezpečné pre deti.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče do domového odpadu, využite zberné miesta vo vašej obci. O miestach zberných miest sa informujte na miestnom úrade. Ak sa elektrospotrebiče likvidujú nekontrolovaným spôsobom, nebezpečné látky sa môžu počas zvetrávania dostať do podzemných vôd, a tým do potravinového reťazca, alebo môže dôjsť k otráveniu flóry a fauny na dlhé roky. Ak spotrebič vymeníte za nový, predajca je zo zákona povinný prijať starý spotrebič na likvidáciu minimálne bezplatne.

Pri likvidácii jednotky je potrebné dodržiavať príslušné predpisy o likvidácii použitého oleja.



Poškodené zariadenia a/alebo zariadenia, ktoré je potrebné zlikvidovať, je potrebné odovzdať na recyklačných miestach určených na tento účel.

Dane techniczne

Grzejnik podłogowy na podczerwień	GIH 2000
Nr artykułu.	85179
Przyłącze sieciowe	230 V~, 50 Hz
Moc cieplna	2 kW
Liczba stopni ogrzewania	3
Etapy ogrzewania	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Maks. pobór mocy	2 kW
Pobór prądu znamionowego	8,7 A
Dĺžka pripojovacieho kábla	260 cm
Typ wtyczki	CEE 7/7 (Ochranný kontakt hybridnej zástrčky)
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	60 °C
Typ/klasa ochrony	IPX4 / I
Wskazanie wartości hałasu L_{WA} przy odległości 1m	-
Wymiary L x W x H	510 x 470 x 2100 mm
Waga netto/brutto	8,2 / 10,8 KG

Bezpieczeństwo

Objaśnienie symboli

	Uwaga Niebezpieczeństwo! Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa oznaczonych tym symbolem. Niezastosowanie się do nich może spowodować poważne uszczerbki na zdrowiu i ogromne straty materialne.
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami! Niebezpieczeństwo poparzenia!
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
	Ostrzeżenie: aby zapobiec przegrzaniu grzejnika, nie należy go przykrywać.
	Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Sprzęt elektryczny lub elektroniczny, który jest uszkodzony i/lub wymaga utylizacji, należy oddać w przewidzianych do tego celu punktach recyklingu.
	Europejski znak zgodności


Przed uruchomieniem/ użytkowaniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość! Przeczytać wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub szkody materialne. Zapewnić, aby osoby trzecie również korzystały z tego produktu tylko po otrzymaniu niezbędnych instrukcji.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci muszą być zawsze nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem!

Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko

PL

wtedy, gdy jest ono ustawione lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji roboczej i gdy były nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować, czyścić urządzenia ani przeprowadzać konserwacji.

Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala, chyba że są pod stałym nadzorem.

⚠ OSTRZEŻENIE.

Aby uniknąć przegrzania, nie wolno przykrywać grzejnika.

⚠ OSTRZEŻENIE.

Urządzenie nie może być używane w małych pomieszczeniach, jeśli przebywają w nich osoby, które nie są pod stałym nadzorem i nie mogą samodzielnie opuścić pomieszczenia.

⚠ UWAGA

Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wrażliwych.

Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

Grzejnik nie nadaje się do stosowania na zewnątrz przy wilgotnej pogodzie, w łazienkach lub w innych wilgotnych lub mokrych środowiskach.

Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym.

Nigdy nie używaj grzejnika po upadku lub jeśli wykazuje on jakiekolwiek formy uszkodzenia!

Używać grzejnika tylko wtedy, gdy jest on umieszczony na poziomej, stabilnej i niepalnej powierzchni!

⚠ OSTRZEŻENIE.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, palne przedmioty, takie jak meble, zasłony i podobne palne materiały, muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza!

Grzejnik nie może być przykryty.

Nie należy używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Nie należy łączyć nagrzewnicy z wyłącznikiem czasowym lub innymi urządzeniami, które mogą automatycznie włączać urządzenie.

Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

W pobliżu produktu nie należy używać ani przechowywać substancji wybuchowych lub łatwopalnych (np. benzyny, papieru lub farby).

⚠ Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane lub gdy je czyścisz. Nie ciągnij za kabel, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Uważaj, aby nie uszkodzić urządzenia lub kabla ostrymi przedmiotami lub w jakikolwiek inny sposób. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy kabel nie jest uszkodzony.

Nie należy obsługiwać urządzenia, jeśli kabel sieciowy lub wtyczka sieciowa są uszkodzone. Uszkodzone kable sieciowe lub wtyczki sieciowe muszą być wymienione przez producenta, jego serwis klienta lub wykwalifikowanego elektryka.

⚠ Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Chronić części elektryczne przed wilgocią. Nigdy nie zanurzaj części elektrycznych w wodzie lub innych płynach podczas czyszczenia lub obsługi, aby uniknąć porażenia prądem. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.

Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.

Elementy sterujące nie mogą być dotykane przez osoby znajdujące się w wodzie. Przed dotknięciem elementów sterujących na urządzeniu lub wtyczki do podłączenia do sieci elektrycznej należy zawsze upewnić się, że ich ręce są suche.

Po czyszczeniu na mokro pozostawić urządzenie do wyschnięcia i nigdy nie uruchamiać go, gdy jest mokre.

Przed składowaniem, montażem, przebudową, transportem, czyszczeniem lub pracami konserwacyjnymi należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki sieciowej. Następnie należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

Upewnij się, że do szczelin wentylacyjnych nie dostaną się żadne obce przedmioty. Istnieje ryzyko porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.

Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych przedmiotami.

Urządzenie należy utrzymywać w czystości. Najczęstszą przyczyną przegrzania są osady kurzu lub cząstek stałych w urządzeniu. Należy regularnie usuwać te osady poprzez wyłączenie urządzenia i odkurzanie otworów wentylacyjnych odkurzaczem.

Nie usuwaj znaków bezpieczeństwa, etykiet lub naklejek z urządzenia i zachowaj je w czytelnym stanie.

Nie należy umieszczać urządzenia na dywanach o głębokim runie.

Urządzenia nie mogą być instalowane w atmosferze zawierającej olej, siarkę lub sól.

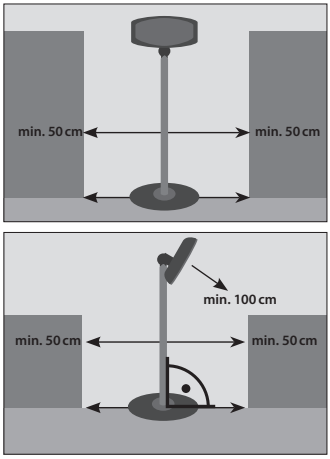
Nie należy instalować urządzeń w pomieszczeniach zagrożonych pożarem (np. drewutniach).

Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu palnika gazowego lub elektrycznego.

Urządzenie może być ustawione tylko na zewnątrz!

Należy przestrzegać minimalnych odległości.

Patrz poniższa grafika.



Antyprzechyłka

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa.

Ten wyłącznik bezpieczeństwa odcina zasilanie, gdy tylko urządzenie się przewróci. Ponadto wyłącznik ten zapobiega niebezpiecznym sytuacjom spowodowanym przez przegrzanie.

Gdy tylko zostanie ponownie prawidłowo ustawiony, po kilku sekundach włącza się automatycznie.

⚠ Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Jeśli urządzenie zostanie przewrócone, wyłączy się ono automatycznie. Przed podniesieniem urządzenia należy poczekać, aż ostygnie.

Uwaga

Zawsze umieszczaj urządzenie w prostej pozycji, aby uniknąć nieprawidłowego działania.

Zachowanie w sytuacji zagrożenia

Natychmiast wyłączyć urządzenie.

W sytuacji awaryjnej należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Czyli odłączyć kabel sieciowy od gniazdka chwytając go za wtyczkę sieciową.

Uszkodzone urządzenie nie może być ponownie podłączone do sieci!

Przeznaczenie

Ten grzejnik może być używany wyłącznie na zewnątrz. Jednak używane gniazdo elektryczne musi być ZAWSZE umieszczone w pomieszczeniach chronionych przed wodą. Urządzenie nie może być przytwierdzone do podłoża w celu stałego użytkowania. Podczas użytkowania urządzenia należy zawsze przestrzegać odpowiednich miejscowych przepisów budowlanych i przeciwpożarowych, jak również niezbędnych bezpieczników elektrycznych. Urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania postanowień ogólnie obowiązujących przepisów oraz postanowień niniejszej instrukcji.

Urządzenie nadaje się przede wszystkim jako podgrzewacz pomocniczy i jest przeznaczone wyłącznie do montażu w podłodze.

Zabronione obszary zastosowania

Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Nie należy instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko wybuchu lub pożaru.

Urządzenie nie jest przeznaczone do suszenia odzieży ani do montażu pod ławkami lub w kanałach podłogowych.

Urządzenie nie może być wykorzystywane do montażu

na ścianie lub suficie.

Urządzenia nie wolno stawiać na mokrym lub zalanym wodą podłożu.

Urządzenie nie może być używane do ogrzewania pojazdów.

Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów (ani odzieży).

Nie używać urządzenia w pobliżu rozpuszczalników, benzyny, lakierów, innych wysoce łatwopalnych oparów lub w pomieszczeniach, w których są one przechowywane.

Urządzenie nie może być używane w pomieszczeniach wilgotnych.

Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.

W lokalu nie wolno dokonywać niedozwolonych zmian konstrukcyjnych, uzupełnień lub przebudowy.

Montaż i uruchomienie

Dostawa

Wyjąć urządzenie z opakowania i całkowicie usunąć z niego wszystkie części opakowania.

Rozwiń całkowicie kabel sieciowy i upewnij się, że nie jest on uszkodzony.

⚠ **Ostrzeżenie Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Części opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i jak najszybciej je zutylizować.

Uwaga
Prosimy o potwierdzenie widocznych uszkodzeń opakowania zewnętrznego przez kierowcę firmy kurierskiej natychmiast po dostarczeniu przesyłki. Jeśli uszkodzenia transportowe zostaną zauważone dopiero podczas rozpakowywania, należy pisemnie powiadomić firmę kurierską w ciągu 24 godzin od dostawy, aby pociągnąć ją do odpowiedzialności za szkody.

Montaż

Przed przystąpieniem do montażu tego promiennika elektrycznego należy sprawdzić kompletność zakresu dostawy. Kompletną listę części znajdą Państwo z przodu instrukcji, jak również ilustracje poszczególnych kroków montażowych.

Uwaga!!! Przed montażem urządzenia należy upewnić się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej.

1. Podnieś osłonę śrubową stojaka ⑭. Połącz dolną rurę ⑩ ze stojakiem ⑮ poprzez założenie podkładki ⑯ na stojak, a następnie dokręć śrubę ⑰. Przykryj ją osłoną śruby ⑭. (Zdjęcie 1, str. 6)
2. Nałóż mocowanie kabla ⑪ na dolną rurę ⑩ i zabezpiecz je w pożądanej pozycji śrubą ⑫ . Poluzować śruby ⑧ na rurze środkowej ⑨. Przykręcić rurę środkową ⑨ do rury dolnej ⑩ za pomocą 4 śrub ⑧. (Rys. 2, str. 6)
3. Poluzować śruby ⑧ na górnej rurze ⑦. Przykręcić górną rurę ⑦ do rury środkowej ⑨ za pomocą 4 śrub ⑧ (Rys. 3, str. 6)
4. Wyciągnąć przedłużkę z górnej rurki ⑦ i zamocować gwint ⑥, aby zablokować jej pożądane ustawienie wysokości. Włożyć górną rurkę ⑦ w uchwyt rurki ③ obudowy głowicy grzejnej ①. Dokręcić pokrętło blokujące ②, aby zabezpieczyć obudowę głowicy grzejnej ① na rurze. Teraz podłączyć kabel zasilający ⑬ do mocowania kabla ⑪. (Rys. 4, str. 7)
5. Ustawić obudowę głowicy grzewczej ① pod żądanym kątem w zakresie od 0° do 45°. (Rys. 5, str. 7)

Podłączenie elektryczne

1. Odwinąć całkowicie kabel sieciowy.
2. Upewnij się, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka znamionowa) i napięcie sieciowe są zgodne.
3. Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie wyłączone po podłączeniu go do prądu.
4. Wtyczkę sieciową podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego i zabezpieczonego gniazdka ze stykiem uziemiającym.
5. Należy zwrócić uwagę, aby kabel sieciowy był zawsze prowadzony za urządzeniem - nigdy przed nim!
6. **Zastosowane gniazdo elektryczne musi zawsze znajdować się we wnętrzu zabezpieczonym przed wilgocią i wilgocią!**

Przedłużacze kabla sieciowego należy dobierać biorąc pod uwagę moc przyłączeniową urządzenia, przeznaczenie i długość kabla. Nie należy używać gniazd wielokrotnych. Nie podłączać do obwodu innych urządzeń o dużej mocy.
Upewnić się, że przedłużacze są całkowicie rozwinięte lub zwinięte.

Zawsze przed użyciem urządzenia należy sprawdzić stan przewodu sieciowego. Jeśli masz wątpliwości co do stanu przewodu zasilającego, skontaktuj się z obsługą klienta.

Ułożyć kabel sieciowy w miejscu, w którym nikt nie może się o niego potknąć. Umieść urządzenie tak, aby wtyczka sieciowa była zawsze dostępna.

Uwaga
Podczas pierwszego uruchomienia lub po dłuższym okresie nieużywania mogą pojawić się zapachy.

Operacja

Włączanie urządzenia

Jeśli urządzenie zostało prawidłowo ustawione i przygotowane do pracy zgodnie z opisem w rozdziale **Instalacja i uruchomienie, z uwzględnieniem** wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, można je teraz włączyć.

Regulacja wysokości

Aby wyregulować wysokość, należy przytrzymać obudowę głowicy grzewczej ①, jednocześnie luzując

gwint do blokady ⑥. Ustawić regulowaną rurkę na żądaną wysokość. Ponownie mocno przykręcić gwint ⑥.

Ostrzeżenie.

Gdy tylko gwint ⑥ zostanie poluzowany, obudowa głowicy grzewczej ① może nagle spaść. Dlatego należy ją zawsze mocno trzymać przed i podczas regulacji wysokości. Zdecydowanie zaleca się regulację wysokości przed każdym użyciem. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że gwint blokujący regulację wysokości jest ponownie dokręcony.

Regulacja kąta

Obudowa głowicy grzewczej ① umożliwia regulację kąta w zakresie od 0° do 45°. W tym celu wystarczy wcisnąć ją w odpowiednią pozycję.

Ostrzeżenie.

Nigdy nie regulować kąta podczas pracy.

Ustawianie poziomu ogrzewania

Za pomocą przełącznika pociągowego ⑤ można wybrać pomiędzy poziomami ogrzewania 1, 2 i 3. Ustawienie można odczytać na wskaźniku poziomu ciepła ④.

- » O: Wyłączone
- » Poziom ogrzewania 1: 0,65 kW
- » Poziom ogrzewania 2: 1,35 kW
- » Poziom ogrzewania 3: 2,0 kW

Wyłączyć urządzenie

1. Wyłączyć urządzenie ustawiając je na 0 za pomocą przełącznika pociągowego ⑤.
2. Wyciągnąć kabel sieciowy z gniazda za wtyczkę sieciową.
3. Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Rozwiązywanie problemów

Problém	Príčina	Riešenie
Urządzenie nie działa/nie nagrzewa się	Urządzenie nie ma zasilania	Sprawdź gniazdko
		Podłączyć prawidłowo wtyczkę sieciową
		Sprawdzić bezpiecznik domowy
		Sprawdzić kabel sieciowy i wtyczkę
	Uszkodzone urządzenie, kabel sieciowy lub wtyczka sieciowa	Skontaktować się z działem obsługi klienta lub specjalistą
	Nie ustawiono poziomu ogrzewania	Ustawić poziom ciepła
	Zadziałało urządzenie zapobiegające przechyłowi	Upewnij się, że urządzenie jest ustawione pionowo i nie jest narażone na duże nachylenie.

Uwaga

Po wszystkich pracach związanych z usuwaniem usterek, konserwacją i czyszczeniem należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z obsługą klienta lub autoryzowanym elektrykiem. Następnie należy sprawdzić i w razie potrzeby naprawić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **Ostrzeżenie o gorącej powierzchni**

⚠ **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć wtyczkę sieciową i pozwolić urządzeniu ostygnąć.

Nigdy nie umieszczaj/zanurzaj urządzenia w wodzie w celu czyszczenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi lub wilgotnymi rękami.

Usuń kurz z urządzenia za pomocą suchej szmatki.

Do usunięcia plam można użyć lekko wilgotnej szmatki.

⚠ **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Prace przy elementach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne.

Naprawy i prace nie opisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane wyłącznie przez

wykwalifikowany personel. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i oryginalne części zamienne.

Naprawy wymagające otwarcia urządzenia są zastrzeżone wyłącznie dla producenta lub jego serwisu.

Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, zwłaszcza szczeliny wentylacyjne.

Przechowywanie

⚠ **Ostrzeżenie o gorącej powierzchni**

Przed przechowywaniem należy zawsze odłączyć kabel sieciowy od gniazdka, chwytając go za wtyczkę sieciową.

Wyłączyć urządzenie i pozwolić mu ostygnąć przed przechowywaniem.

Wyczyść urządzenie (patrz rozdział Czyszczenie) i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu.

Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed upałem, mrozem, bezpośrednim nasłonecznieniem i kurzem.

Urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady, które wynikają z wad materiałowych lub produkcyjnych. Przy reklamacji wady w rozumieniu gwarancji należy załączyć oryginalny dowód zakupu z datą sprzedaży.

Niewłaściwe użytkowanie, np. przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenia spowodowane wpływami zewnętrznymi lub ciałami obcymi, są wykluczone z gwarancji. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i normalne zużycie są również wykluczone z gwarancji.

Ważne informacje dla klientów!

Należy pamiętać, że zwrot w okresie gwarancyjnym lub nawet poza nim powinien być zawsze dokonywany w oryginalnym opakowaniu. Działanie to pozwala skutecznie uniknąć niepotrzebnych szkód transportowych i ich często spornego rozliczenia. Tylko w oryginalnym pudełku Państwa urządzenie jest optymalnie chronione, a tym samym zapewniona jest sprawna realizacja zamówienia.

Serwis

Masz pytania techniczne? Reklamację? Potrzebujesz części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na stronie głównej firmy Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) w dziale serwisowym pomożemy Ci szybko i bez zbędnej biurokracji. Proszę pomóc nam pomóc Państwu. Aby w przypadku reklamacji móc zidentyfikować Państwa urządzenie, potrzebujemy numeru seryjnego, jak również numeru artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdą Państwo na tabliczce znamionowej.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Utylizacja

⚠ **Ostrzeżenie Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Części opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i jak najszybciej je zutylizować.

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są zwykle dobierane pod kątem zgodności z zasadami ochrony środowiska i utylizacji, dlatego nadają się do recyklingu. Przywrócenie opakowania do obiegu materiałowego oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów. Części opakowania (np. folie, styropian®) mogą być niebezpieczne dla dzieci.

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do odpadów domowych, korzystaj z punktów zbiórki w swojej gminie. O lokalizację punktów zbiórki należy pytać w urzędzie gminy. W przypadku niekontrolowanej utylizacji urządzeń elektrycznych substancje niebezpieczne mogą podczas wietrzenia przedostać się do wód gruntowych, a tym samym do łańcucha pokarmowego, lub też flora i fauna może zostać zatruta na długie lata. W przypadku wymiany urządzenia na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do co najmniej nieodpłatnego przyjęcia starego urządzenia do utylizacji.

Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących utylizacji zużytego oleju.



Urządzenia uszkodzone i/lub wymagające utylizacji należy oddać w przewidzianych do tego celu punktach recyklingu.

Műszaki adatok

Infravörös padlófűtés	GIH 2000
Cikkszám.	85179
Hálózati csatlakozás	230 V~, 50 Hz
Hőteljesítmény	2 kW
A fűtési szakaszok száma	3
Fűtési szakaszok	0,65 / 1,35 / 2,0 kW
Maximális energiafogyasztás	2 kW
Névleges áramfelvétel	8,7 A
A csatlakozó kábel hossza	260 cm
Dugó típusa	CEE 7/7 (Védő érintkező hibrid dugó)
Túlmelegedés elleni védelem	60 °C
Védelmi típus/osztály	IPX4 / I
Zajérték-jelzés L_{WA} 1 m távolságban	-
Méretek L x W x H	510 x 470 x 2100 mm
Súly nettó/bruttó	8,2 / 10,8 KG

Biztonság

A szimbólumok magyarázata

	Vigyázat, veszély! Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági utasításokat be kell tartani. Ennek elmulasztása súlyos egészségkárosodást és hatalmas anyagi károkat okozhat.
	Figyelmeztetés a forró felületekre! Égési sérülések veszélye!
	Figyelmeztetés az elektromos feszültségre
	Figyelmeztetés: A fűtőberendezés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőberendezést.
	Ne használja a készüléket beltérben.
	A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót.
	A sérült és/vagy ártalmatlanításra szoruló elektromos vagy elektronikus berendezéseket az erre a célra kialakított újrahasznosítási pontokon kell leadni.
	Európai megfelelőségi jel

 A készülék üzembe helyezése/használata előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra! Olvassa el az összes biztonsági megjegyzést és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Gondoskodjon arról, hogy harmadik személyek is csak a szükséges utasítások kézhezvétele után használják ezt a terméket.

Fontos biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS.

Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.

A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel!

A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem

HU

végezhetik.

A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják
be és ki a készüléket, ha a készüléket a tervezett normál működési helyzetben állították be vagy szerelték fel, és ha felügyeletet kaptak, illetve kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartási munkálatokat.

A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS.

A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőberendezést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS.

A készüléket nem szabad kis helyiségekben használni, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nincsenek állandó felügyelet alatt, és nem tudják egyedül elhagyni a helyiséget.

⚠ VIGYÁZAT

A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatossággal kell eljárni, ha gyermekek és veszélyeztetett személyek vannak jelen.

Különleges biztonsági utasítások

⚠ Az alábbi alapvető óvintézkedéseket mindig be kell tartani az elektromos berendezések használatakor:

A fűtőberendezés nem alkalmas kültéren, nedves időben, fürdőszobában vagy más nedves vagy párás környezetben történő használatra.

A fűtőtest nem kerülhet közvetlenül a fali aljzat alá.

Soha ne használja a fűtőtestet esés után, vagy ha az bármilyen sérülést mutat!

A fűtőtestet csak vízszintes, stabil és nem éghető felületre helyezve használja!

⚠ FIGYELMEZTETÉS.

A tűzveszély csökkentése érdekében az éghető tárgyaknak, például bútoroknak, függönyöknek és hasonló éghető anyagoknak legalább 1 m távolságra kell lenniük a légkivezetéstől!

A fűtőtestet nem szabad letakarni.

Ne használja a fűtőberendezést fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.

Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.

Ne csatlakoztassa a fűtőberendezést be-/kikapcsoló időzítőhöz vagy más olyan eszközhöz, amely automatikusan bekapcsolhatja a készüléket.

Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

Ne használjon vagy tároljon robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzin, papír vagy festék) a termék közelében.

⚠ Figyelmeztetés az elektromos feszültségre

Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, vagy ha tisztítja. Ne húzza meg a kábelt, , mert ez károsíthatja a készüléket. Vigyázzon, hogy éles tárgyakkal vagy más módon ne sértse meg a készüléket vagy a kábelt. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a kábel nem sérült-e meg.
Ne működtesse a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a hálózati dugó sérült. A sérült hálózati kábelt vagy hálózati dugót a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy szakképzett villanyszerelőnek kell kicserélnie.

⚠ Figyelmeztetés az elektromos feszültségre

Védje az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Elektro-

mos alkatrészeket tisztítás vagy működés közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba az áramütés elkerülése érdekében. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá.

Soha ne használja a készüléket nedves helyiségekben.

A kezelőszerveket nem érinthetik a vízben tartózkodó személyek. Mindig győződjön meg arról, hogy kezeik szárazak, mielőtt megérintené a készülék kezelőszerveit vagy a hálózati csatlakozó hálózati dugóját.

A nedves tisztítás után hagyja megszáradni a készüléket, és soha ne működtesse nedves állapotban.

Tárolás, összeszerelés, átalakítás, szállítás, tisztítás vagy karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és a hálózati csatlakozó kihúzásával válassza le az áramforrásról. Ezután hagyja a készüléket lehűlni.

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokba ne kerüljenek idegen tárgyak. Ezzel áramütést, tüzet vagy a készülék károsodását kockáztatja.

Ne zárja el a szellőzőnyílásokat tárgyakkal.
Tartsa tisztán a készüléket. A túlmelegedés leggyakoribb oka a készülékben lévő por vagy részecskék lerakódása. Ezeket a lerakódásokat rendszeresen el kell távolítania a készülék kikapcsolásával és a szellőzőnyílások porszívóval történő kiporszívózásával.

Ne távolítsa el a készülékről a biztonsági jeleket, címkéket vagy matricákat, és tartsa azokat olvasható állapotban.

Ne helyezze a készüléket mély bolyhos szőnyegekre.

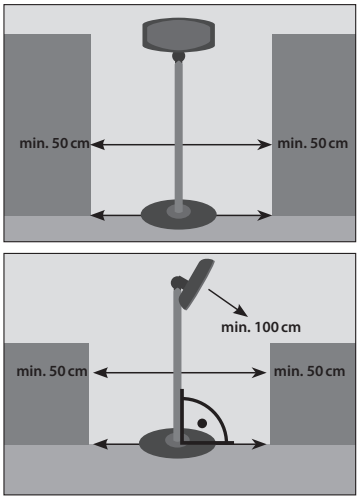
A készülékeket nem szabad olaj-, kén- vagy sótartalmú légkörbe telepíteni.

Ne telepítse a készülékeket tűzveszélyes helyiségekbe (pl. fáskamrákba).

Soha ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos égő közelébe.

A készüléket csak kültéren szabad felállítani!

A minimális távolságokat be kell tartani.
Lásd a következő ábrát.



Anti-tipper

A készülék biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

Ez a biztonsági kapcsoló kikapcsolja az áramot, amint a készülék felborul. Ezenkívül ez a kapcsoló megakadályozza a túlmelegedés okozta veszélyes helyzeteket.

Amint újra megfelelően be van állítva, néhány másodperc múlva automatikusan bekapcsol.

⚠ Figyelmeztetés a forró felületre!
Égési sérülések veszélye!

Ha a készülék felborul, a készülék automatikusan kikapcsol. Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt felemelné.

Megjegyzés A
meghibásodások elkerülése érdekében mindig egyenes helyzetben helyezze el a készüléket.

Viselkedés vészhelyzetben

Azonnal kapcsolja ki a készüléket.

Vészhelyzetben válassza le a készüléket a hálózatról. Húzza ki tehát a hálózati kábelt a konnektorból a hálózati dugónál megragadva.

A meghibásodott készüléket nem szabad újra a hálózatra csatlakoztatni!

Rendeltetésszerű használat

Ez a fűtőberendezés csak kültéren használható. A használt konnektornak azonban MINDIG beltérben, vízzel szemben védett helyen kell lennie. A készüléket állandó használatra nem szabad a talajhoz rögzíteni. A készülék használatakor mindig tartsa be a vonatkozó helyi építési és tűzvédelmi előírásokat, valamint a szükséges elektromos biztosítékokat. A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni. A gyártó nem vállal felelősséget az általánosan érvényes előírások és a jelen kézikönyv rendelkezéseinek be nem tartása miatt bekövetkező károkért.

A készülék elsősorban kiegészítő fűtőberendezésként használható, és kizárólag padlóra történő beépítésre szánták.

Tiltott alkalmazási területek

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

Ne telepítse a készüléket olyan helyiségbe, ahol robbanás- vagy tűzveszély áll fenn.

A készüléket nem ruhaszárításra, illetve padok alá vagy padlócsatornába történő beszerelésre szánták.

A készüléket nem szabad falra vagy mennyezetre szerelni.

A készüléket nem szabad nedves vagy elárasztott talajra helyezni.

A készülék nem használható járművek fűtésére.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat (vagy ruhát) a készülékre.

Ne használja a készüléket oldószerek, benzin, lakkok, egyéb könnyen gyúlékony gőzök közelében, illetve olyan helyiségekben, ahol ezeket tárolják.

A készülék nem használható nedves helyiségekben.

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

Az egységen nem végezhető engedély nélküli szerkezeti változtatás, hozzáépítés vagy átalakítás.

Összeszerelés és üzembe helyezés

Szállítás

Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el teljesen az összes csomagolási részt a készülékről.

Tekerje ki teljesen a hálózati kábelt, és győződjön meg róla, hogy az nem sérült meg.

⚠ **Figyelmeztetés Fulladásveszély!**

Tartsa a csomagolási részeket gyermekek elől elzárva, és a lehető leghamarabb szabaduljon meg tőlük.

Megjegyzés:
Kérjük, hogy a külső csomagoláson látható sérüléseket a csomagküldő szolgálat sofőrje a kézbesítéskor azonnal igazolja. Ha a szállítási sérülést csak a kicsomagolás során észleli, a csomagküldő szolgálatot a kézbesítéstől számított 24 órán belül írásban kell értesíteni, hogy felelősségre lehessen vonni őket a kárért.

Összeszerelés

Kérjük, ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét, mielőtt összeszerelné ezt az elektromos sugárzó fűtőtestet. A használati utasítás elején találja a teljes alkatrészlistát, valamint az egyes szerelési lépések illusztrációit.

Figyelem! A készülék összeszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket leválasztották a hálózatról.

1. Emelje fel az állvány csavaros fedelét ⑭. Csatlakoztassa az alsó csövet ⑩ az állványhoz ⑮ az alátét ⑯ rögzítésével az állványhoz, majd húzza meg a csavart ⑰. Fedje le a csavaros fedéllel ⑭. (1. kép, 6. oldal)
2. Helyezze a kábelrögzítőt ⑪ az alsó csőre ⑩ , és rögzítse a kívánt helyzetben a csavarral ⑫. Lazítsa meg a csavarokat ⑧ a középső csövön ⑨. Csavarozza a középső csövet ⑨ az alsó csőhöz ⑩ 4 csavarral (8). (2. ábra, 6. oldal)
3. Lazítsa meg a felső cső ⑦ csavarjait ⑧. Csavarozza a felső csövet ⑦ a középső csőhöz ⑨ 4 csavarral ⑧ (3. ábra, 6. o.).
4. Húzza ki a hosszabbítót a felső csőből ⑦, és rögzítse a menetet ⑥ a kívánt magassági beállítás rögzítéséhez.
   Helyezze a felső csövet ⑦ a fűtőfejház ① csőtartójába ③. Húzza meg a reteszelőgombot ② a fűtőfejház ① csőhöz való rögzítéséhez. Most csatlakoztassa a tápkábelt ⑬ a kábelcsatlakozóba ⑪. (4. ábra, 7. o.)
5. Állítsa a fűtőfej házát ① a kívánt szögre 0° és 45° között. (5. ábra, 7. oldal)

Elektromos csatlakozás

1. Tekerje ki teljesen a hálózati kábelt.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék feszültsége (lásd a típustáblát) és a hálózati feszültség megegyezik.
3. Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen ki van kapcsolva, amikor bedugja a konnektorba.
4. A hálózati csatlakozót csak megfelelően beszerelt és biztosítékkal ellátott, földelő érintkezővel ellátott konnektorba csatlakoztassa.
5. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt mindig a készülék mögött vezesse - soha ne a készülék előtt!
6. **A használt konnektornak mindig nedvességtől és nedvességtől védett belső térben kell lennie!**

A hálózati kábel hosszabbításait a készülék csatlakozási teljesítményének, a rendeltetésszerű használatnak és a kábel hosszának figyelembevételével kell kiválasztani. Ne használjon több aljzatot. Ne csatlakoztasson más nagy teljesítményű készülékeket az áramkörhöz. Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábelek teljesen feltekert vagy feltekert állapotban vannak.

A készülék használata előtt mindig ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha kétségei vannak a hálózati kábel állapotával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

A hálózati kábelt olyan helyre fektesse, ahol senki sem botolhat bele. A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati dugó mindig hozzáférhető legyen.

Megjegyzés:
A kezdeti használat során vagy hosszabb használaton kívüli időszak után szagok keletkezhetnek.

Művelet

A készülék bekapcsolása

Ha a készüléket a Telepítés és üzembe helyezés című fejezetben leírtak szerint helyesen és üzemkészen állította be, figyelembe véve az összes biztonsági előírást, akkor most már be is kapcsolhatja.

Magasság beállítása

A magasság beállításához a fűtőfej házát ① meg kell fognia, miközben meglazítja a reteszelő menetet ⑥ . Állítsa be az állítható csövet a kívánt magasságra. Csavarja újra szorosan a menetet ⑥.

Figyelmeztetés.

Amint a menet ⑥ meglazul, a fűtőfejház ① hirtelen leeshet. Ezért a magasság beállítása előtt és közben mindig erősen fogja meg. Erősen ajánlott minden használat előtt beállítani a magasságot. A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a magasságállítás rögzítésére szolgáló menetet ismét meghúzta.

Szögbeállítás

A fűtőfej háza ① 0° és 45° közötti szögbeállítást tesz lehetővé. Ehhez egyszerűen nyomja a megfelelő pozícióba.

Figyelmeztetés.

Soha ne állítsa be a szöget működés közben.

Fűtési szint beállítása

A húzókapcsolóval ⑤ választhat az 1., 2. és 3. fűtési szintek között. A beállítást a hőfokjelzőn ④ olvashatja le.

» O: Ki
» Fűtési szint 1: 0,65 kW
» Fűtési szint 2: 1,35 kW
» Fűtési szint 3: 2,0 kW

Kapcsolja ki a készüléket

1. Kapcsolja ki a készüléket a húzókapcsolóval ⑤ 0-ra állítva.
2. Húzza ki a hálózati kábelt a hálózati dugónál fogva a konnektorból.
3. Hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik/ nem melegít	A készüléknek nincs tápellátása	Ellenőrizze az aljzatot
		Helyesen dugja be a hálózati csatlakozót
		Ellenőrizze a ház biztosítékát
		Ellenőrizze a hálózati kábelt és a dugót
	A készülék, a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozó meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy szakemberhez
	Nincs beállítva a fűtési szint	Állítsa be a hőfokot
	A felborulásgátló készülék működésbe lépett	Ügyeljen arra, hogy a készülék függőlegesen álljon, és ne legyen túlzott dőlésnek kitéve.

Megjegyzés
Minden hibaelhárítási, karbantartási és tisztítási munka után várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket.

Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy hivatalos villanyszerelőhöz. Ezt követően a készüléket ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell javítani.

Tisztítás és karbantartás

⚠ Figyelmeztetés forró felületre

⚠ Figyelmeztetés az elektromos feszültségre

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja, hogy a készülék lehűljön.

Soha ne tegye/merítse a készüléket vízbe tisztítás céljából, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.

Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves vagy nedves kézzel.

Száraz ruhával távolítsa el a port a készülékről.

A foltok eltávolítására enyhén nedves ruhával lehet használni.

⚠ Figyelmeztetés az elektromos feszültségre

Az elektromos alkatrészeken végzett munkálatokat csak erre felhatalmazott szakcég végezheti.

A jelen útmutatóban nem leírt javításokat és munkálatokat csak szakképzett személyzet végezheti. Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.

A készülék felnyitását igénylő javítások kizárólag a gyártó vagy annak ügyfélszolgálata számára vannak fenntartva.

Mindig tartsa tisztán a készüléket, különösen a szellőzőnyílásokat.

Tárolás

⚠ **Figyelmeztetés forró felületre**

Tárolás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból a hálózati dugónál megfogva.

Tárolás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni.

Tisztítsa meg a készüléket (lásd a Tisztítás fejezetet), és tárolja az eredeti csomagolásban.

A készüléket jól szellőző, száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.

A készüléket hőtől, fagytól, közvetlen napfénytől és portól védve tárolja.

A készüléket függőleges helyzetben tárolja.

Garancia

A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, és a készülék megvásárlásának időpontjától kezdődik.

A garancia csak az anyag- vagy gyártási hibákból eredő hibákra terjed ki. A jótállás hatálya alá tartozó hiba bejelentésekor csatolni kell az eredeti, az eladás dátumával ellátott vásárlási bizonylatot.

A nem rendeltetésszerű használat, pl. a készülék túlterhelése, erőszakos használat, külső behatások vagy idegen testek okozta sérülések kizárják a garanciát. A kezelési utasítások be nem tartása és a normál elhasználódás szintén ki van zárva a jótállásból.

Fontos vásárlói információk!

Felhívjuk figyelmét, hogy a garanciális időszakon belüli vagy azon kívüli visszaküldésnek mindig az eredeti csomagolásban kell történnie. Ezzel az intézkedéssel hatékonyan elkerülhető a felesleges szállítási kár és annak gyakran vitatott rendezése. Csak az eredeti dobozban van optimálisan védve a készülék, és így biztosított a zökkenőmentes feldolgozás.

Szolgáltatás

Technikai kérdése van? Panasza van? Pótalkatrészre vagy használati utasításra van szüksége? A Güde GmbH & Co KG cég honlapján (www.guede.com) a szerviz területén gyorsan és bürokráciamentesen segítünk Önnek. Kérjük, segítsen nekünk, hogy segíthessünk Önnek. Ahhoz, hogy reklamáció esetén azonosítani tudjuk készülékét, szükségünk van a sorozatszámra, valamint a cikkszámra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat a típustáblán találja.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Eltávolítás

⚠ **Figyelmeztetés Fulladásveszély!**

Tartsa a csomagolási részeket gyermekek elől elzárva, és a lehető leghamarabb szabaduljon meg tőlük.

A csomagolás megvédi a készüléket a szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagokat általában környezetbarát és ártalmatlanítási szempontok szerint választják ki, ezért újrahasznosíthatóak. A csomagolás visszavezetése az anyagkörforgásba nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladék mennyiségét. A csomagolási részek (pl. fóliák, Styrofoam®) veszélyesek lehetnek a gyermekekre.

Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba, használja a település gyűjtőhelyeit. A gyűjtőpontok helyéről érdeklődjön a helyi hatóságnál. Ha az elektromos készülékeket ellenőrizetlen módon ártalmatlanítják, az időjárás hatására veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe és ezáltal a táplálékláncba, illetve a növény- és állatvilág évekre megmérgeződhet. Ha a készüléket új készülékre cseréli, az eladónak törvényi kötelessége, hogy a régit legalább ingyenesen átvegye ártalmatlanításra.

A készülék ártalmatlanításakor be kell tartani a használt olaj ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat.



A sérült és/vagy ártalmatlanítandó készülékeket az erre a célra kialakított újrahasznosítási pontokon kell leadni.

HU

Original – EG-Konformitätserklärung
Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity
We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.
In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE
Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE.
Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE
Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.
Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring
Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.
Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU
Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.
V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ
Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.
V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonossági nyilatkozat EU
Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.
A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU
S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.
V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU
Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene.
Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за сходство с ЕС
С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.
В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE
Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena.
În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost cosultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU
Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom.
Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE
Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podsta-wowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny.
Niniejsza deklaracji przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi
Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibariyle güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.
Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original
Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE.
En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

Standheizstrahler

Radiant heater | Chauffage d'appoint | Riscaldatore radiante | Calefactor radiante | Stralingsverwarming | Sálavé topení | Sálavý ohrievač | Promiennik | Sugárzó fűtőtest

85179 GIH 2000

Einschlägige EG-Richtlinien
Appropriate EU Directives | Directives CE applicables| Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- [x] **2014/35/EU**
- [x] **2014/30/EU**
- [ ] **1935/2004/EC**
- [ ] **1907/2006/EC**
- [x] **2011/65/EU & 2015/863/EU**
- [ ] **2016/426/EU**
- [ ] **2016/425/EU (PPE)**
- [ ] **2019/1784/EU**
- [ ] **2009/125/EC & 2015/1188/EU**
- [ ] **2014/29/EU**
- [ ] **2006/42/EC**
- [ ]
  - [ ] **Annex IV**
    Notified Body No: Name: Adress:
    Type Ex. Cert.-No.:
- [ ] **97/68/EC & 2016/1628/EU**
  Emission No.:
- [ ] **2000/14/EC & 2005/88/EC**

Konformitätsbewertungsverfahren
Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad
Annex VI

Angewandte harmonisierte Normen
Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları | Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK EK1 309-06
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 61000-3-2:2019

Garantierter Schallleistungspegel
Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

L_{WA} **dB (A)**

Gemessener Schallleistungspegel
Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L_{WA} **dB (A)**

CE

Wolpertshausen, 27.03.2023

Steffen Linkohr
Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider| Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

www.guede.com

85179 - V1